

# CHINA ACUSA A LA INDIA

## Y protesta por violaciones de su territorio

HONG-KONG. (Efe-Reuters).—El Ministerio chino de Asuntos Exteriores ha acusado a las fuerzas indias de Tierra y Aire de haber penetrado en territorio chino, informa Radio Pekín. El Ministerio ha hecho llegar al Gobierno indio una nota de protesta en la que afirma que el día 15 de diciembre, un avión indio sobrevoló el Tibet en misión de reconocimiento. "Ambos actos —afirma la nota— constituyen una grave intromisión en territorio y espacio de China". Por lo mismo el Gobierno chino protesta seriamente ante el Gobierno indio, al que pide que adopte inmediatamente medidas eficaces para evitar cualquier repetición de tales actos. Esta protesta china por violaciones de territorio es la segunda que Pekín presenta ante la India en lo que va de mes. El día 16 de diciembre, China había protestado por el hecho de que, en afirmación suya, las tropas indias atravesaran la frontera de Sikkim, el día 10 de este mes.

# LA PEOR QUE RECUERDA SU HISTORIA

## Triste Navidad en Irlanda del Norte

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel Adrio).—Finalizaron los dos días navideños británicos —este año ampliados a tres por haberse metido por medio un domingo—, que han sido de paz y armonía en todo el Reino Unido, excepto en la provincia del Ulster. La tradicional religiosidad del pueblo irlandés y su entrañable sentido familiar en estas fiestas no han logrado disimular la grave situación por que

atraviesa la provincia en este 1971, que ni en Navidad pudo escuchar los deseos de paz recibidos de todo el mundo.

El sábado y domingo hubo disparos y explosiones en las calles de Belfast. El día de Navidad, una columna de mil católicos se dirigió en protesta hacia el campo de concentración de Long Kesh, donde cientos de sospechosos de actividades terroristas han servido de espejo a las Navidades más tristes que recuerda Irlanda del Norte.

Un soldado fue herido por dos disparos en el pecho mientras hacía declaraciones ante las cámaras de televisión, en uno de los barrios católicos de Belfast, y otras dos personas tuvieron que ser trasladadas al hospital por sufrir "shock" nerviosos tras la explosión de una bomba.

Este es el balance de los tres días de "paz" en el Ulster que siguieron a unas vísperas cargadas de atentados contra los principales centros urbanos de las grandes ciudades. No obstante, hay que reconocer que dentro de la pavorosa realidad de la provincia la actividad de los terroristas experimentó un notable descenso, si bien se mantuvo al suficiente nivel como para que el miedo continuase como dueño y señor de la situación.

La mayor preocupación que domina a las autoridades en esta Navidad irlandesa está en los regalos que Papá Noel ha dejado en los calcetines de los niños del Ulster, a su paso acelerado por estas tierras tan poco acogedoras para cualquier Rey Mago. Los soldados británicos que patrullan las calles de Irlanda del Norte ven aterrados cómo a la vuelta de cualquier esquina, surgen ante ellos grupos de niños armados con pistolas, fusiles o bombas que a primera vista no pueden ser diferenciados como auténticos o de juguete.

La primera reacción de las tropas es apretar el gatillo contra estos "ejércitos de guerrilleros" que aparecen ante ellos se ocultar. Tras los coches o salen "disparando" de cualquier portal o de entre las ruinas de una casa abandonada.

## BESTIAL ATENTADO CONTRA LA TUMBA DE MUSSOLINI

### Estalló un artefacto con cinco kilos de explosivos

ROMA. (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi).—Los carabinieri y las autoridades judiciales siguen investigando el atentado cometido por unos desconocidos contra la tumba de Mussolini en el cementerio de San Cassiano de Predappio. El artefacto, que según los cálculos de los técnicos de arteillería debía contener cuatro o cinco kilos de explosivos de alto poder, fue colocado en la madrugada del día de Navidad ante la puerta de la capilla donde se guardan los restos de Benito Mussolini y de sus hijos, Bruno y Ana María Bruno, que era comandante de aviación, murió durante la Segunda Guerra Mundial mientras realizaba un vuelo de pruebas con el prototipo de un nuevo aparato de bombardeo, y Ana María, que era la más pequeña y había sufrido un grave ataque de poliomielitis cuando era aún una niña, falleció hace un par de años.

Al inspeccionar el lugar de la explosión, los técnicos comprobaron que la bomba llevaba una larga mecha que fue encendida desde la verja del cementerio, a unos cuarenta metros de la capilla. En el suelo ha quedado la huella inconfundible de ese reguero de fuego. Los autores del atentado sabían perfectamente que a esas horas de la madrugada (eran casi las tres) a nadie se le hubiese ocurrido pasar frente al cementerio, y que la misma explosión no podía despertar alarma de ningún género, ya que en estos días de fiestas navideñas y de fin de año los italianos tienen la costumbre de lanzar petardos a todas las horas del día y de la noche, a pesar de que esta "gracia" está prohibida por la ley. Nadie, en efecto, se dio cuenta de nada hasta que se abrió el cementerio en la mañana de Navidad. La dirección avisó inmediatamente a los carabinieri y a la anciana doña Raquel, la viuda de Mussolini, que acudió pocas horas después en compañía de sus hijos mayores, Vittorio y Edda.

#### LA EXPLOSION TAMBIEN DAÑO OTRAS TUMBAS

La explosión, sin dañar directamente a los sarcófagos, provocó daños muy graves en otras tumbas cercanas, entre ellas la del líder democristiano Adolfo Zoli, antiguo jefe del Gobierno, y en la capilla de los Mussolini ocasionó la destrucción total de la puerta, de una artística vidriera y de gran número de objetos, imágenes y recuerdos. Doña Raquel, al ver esos destrozos, se arrodilló acongojada y rezó en silencio unos minutos ante la emoción de los presentes. Seguidamente, a la gente y a los periodistas que le habían seguido hasta allí, dijo: "Todo es posible en la vida. Yo he visto de todo, pero jamás habría imaginado que los hombres hubiesen llegado a tal punto de bajez. Esto es, típicamente, una manifestación de bestialidad".

El vicesecretario nacional del Movimiento Social, Pino Romualdi, que se trasladó a Predappio para colocar una corona de flores sobre el lugar del atentado, dijo por su parte que se trata del fruto "de la más innoble campaña de odio que la vida política italiana ha conocido nunca, y que negando el respeto de la verdad y de los más elementales valores humanos hace que ciertos hombres y ciertos partidos consideren lógico y político desahogar su propia impotencia profanando con la dinamita el silencio sagrado de los cementerios".

## Por las próximas elecciones finlandesas el Kremlin intranquilo

ESTOCOLMO. — (Del corresponsal de PYRESA, Modesto de la Iglesia).—La Unión Soviética ve con cierta intranquilidad las elecciones parlamentarias finesas que para dentro de unos días se anuncian en Helsinki. La preocupación del Kremlin se centra concretamente en un eventual bandazo de la línea política exterior finlandesa a consecuencia de un resultado electoral poco grato a ojos moscovitas.

Uno de los expertos en temática nórdica, J. Goloschubov, remite un exhaustivo artículo fechado en Helsinki en el que —bajo la sombra de esas próximas elecciones— ensalza la línea política exterior practicada por el Presidente Uhro Kekkonen, línea ésta que define como exponente de una buena colaboración entre países vecinos. Para Goloschubov, la política exterior finlandesa de buena vecindad para con la URSS sería hoy día tan sumamente popular que hasta aquellos círculos que antaño abiertamente se oponían a ella estarían ahora dispuestos a apoyarla. "Las fuerzas progresistas" del país habrían dado unánime bienvenida a este amistoso desarrollo de los hechos. Lo que no dice el comentarista es hasta qué punto un adverso resultado votacional —adverso para Moscú, naturalmente— pudiera influir en la futura línea exterior finlandesa frente a la Unión Soviética.

#### TIRANTEZ A RAIZ DEL VETO RUSO A JACOBSON

Quizá sea oportuno recordar que las voces de los que critican la tan "sul generis" hermandad ruso-finesa no han decrecido ni en número ni en volumen. Antes bien, el veto soviético contra la candidatura del embajador Jacobson a la Secretaría General de la ONU parece haber traído consigo un cierto recrudecimiento de posturas, no ya entre los detractores del Kremlin, sino incluso entre esferas patentemente neutrales. Quizá sea por ello por lo que Moscú, a la vista de unas elecciones que pudieran encauzar dicha postura crítica hasta los más altos niveles gubernamentales, se previene a dolerse de lo que todavía no ha ocurrido y advierte los peligros de un giro en esa loada y bien ponderada hermandad ruso-finesa.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, martes 28 de diciembre 1971 — Epoca V — Año XL — Número 10.350 — Precio: CINCO Ptas.

## REUNION DE MINISTROS ARABES EN EL CAIRO

# Reanudación de hostilidades si fracasa Jarring

## La reconciliación jordano-palestina es cada día más difícil

RABAT. (Del corresponsal de PYRESA, José Luis Navarro).—La conferencia de ministros árabes de Asuntos Exteriores, iniciada ayer en El Cairo, reviste una importancia muy especial, indican los círculos políticos de las capitales interesadas. Los jefes de la diplomacia de los dieciocho países miembros de la Liga van a examinar varias cuestiones de primer orden, entre ellas, desde luego, el conflicto con Israel a la luz de los últimos acontecimientos, sobre todo la reciente resolución aprobada por la Asamblea General de la ONU.

que prevé la reactivación de la labor arbitral del doctor Jarring, para lo cual Egipto se ha manifestado dispuesto a conceder un plazo suplementario de seis meses, a contar a partir del 1 de enero próximo, si bien con la condición de que éste sea el intento final de solución pacífica y de que si el diplomático sueco vuelve a fracasar, el Presidente Sadat se reserva su libertad de acción para salir de la crisis por medios más expeditivos. En otras palabras: la reanudación de las hostilidades.

La conferencia ministerial decidirá también quizá sobre la convocación de una nueva «cumbre» de jefes de Estado para definir una actitud común interárabe ante la situación actual en el Oriente Medio y «sanear» las relaciones entre todos los países participantes. Este segundo punto es vital, por que nunca como ahora se había llegado a un grado tan elevado de tensión entre ciertos Estados árabes con regímenes diferentes, y más particularmente a una enemistad tan violenta de algunos de ellos contra Jordania, parte principal del conflicto desde el doble punto de vista activo y pasivo.

(Pasa a la página siguiente)

## LANUSSE, EN PARAGUAY

### Para conversar con su Presidente

ASUNCION. (Efe). — Con una salva de veintinueve cañonazos, el Paraguay dio la bienvenida a esta ciudad al Presidente argentino, teniente general Alejandro Agustín Lanusse.

Un público entusiasta, que puso de manifiesto entusiásticamente los vínculos de hermandad que unen a ambos naciones, ovacionó al Presidente Lanusse, que fue recibido en el aeropuerto "Presidente Stroessner" por el general Alfredo Stroessner.

## NIEVE EN EL PARQUE



La nieve es noticia. Ha sido la primera nevada y hay que dejar constancia de ella con este documento gráfico y con estas líneas. Como algo ha salido el sol cuando el periódico esté en la calle será difícil que haya en alguna parte un recuerdo siquiera de esta nevada nocturna: la nieve ha fenecido. Pero para aquellos que no madrugaran, nuestro fotógrafo, Carvajal, ha captado esta postal del Parque del Poniente, solitario y blanco.

## No dejan rastro de vida en un radio de un kilómetro

# U. S. A. emplea bombas devastadoras en Vietnam

FILADELFIA, 28. (Efe).—Los Estados Unidos están empleando en Vietnam una bomba de efectos tan devastadores que donde cae "acaba con todo signo de vida en un radio de un kilómetro", revelaron ayer, en Filadelfia, dos científicos norteamericanos. Las fuerzas aéreas de los Estados Unidos no quieren que se hable de esa bomba "por ser un arma tan devastadora", aseguran los doctores E. W. Pfeiffer, de la Universidad de Montan, y Arthur Westing, del Colegio Windham, en Ve mont. El artefacto, de siete toneladas y media de peso, es arrojado desde unos cinco mil metros de altura. Su caída es frenada por paracaídas hasta que estalla pocos metros antes de tocar las copas de los árboles.

Pero, aparte de este uso para permitir el aterrizaje de helicópteros en la selva la bomba "es utilizada dos o tres veces a la semana" contra los enemigos de los norteamericanos en la guerra de Vietnam, revelaron los dos científicos.

Los doctores Pfeiffer y Westing dijeron que "un alto oficial asignado a la Embajada de los Estados Unidos en Saigón les ha confirmado que la bomba "antiárboles" está siendo utilizada, efectivamente, para aniquilar concentraciones de norvietnamitas y vietcongs.

Los dos científicos recalcan en su informe que la gran bomba "acaba con todo rastro de vida en un radio de un kilómetro del punto donde hace explosión".

## LA NUEVA PARIDAD EXTERIOR DE LA PESETA

TRAS los pertinentes estudios, el Consejo de Ministros ha acordado mantener la paridad de la peseta frente al oro. No obstante y dado que la banda de fluctuación ahora autorizada por el Fondo Monetario Internacional es de un 2,25 por 100, en más o en menos, de la paridad oficial, el cambio fijado para el dólar es el de 65,90 pesetas. Este cambio, que puede fluctuar entre 65,93 y 63,03 pesetas, representa, en el ahora señalado, una revalorización de la peseta frente al dólar USA de un 8,57 por 100. Dada la revaluación experimentada por las monedas de los principales países, la peseta queda devaluada en un 7,66 por 100 respecto al yen japonés y en un 4,61 por 100 respecto al marco alemán, permaneciendo igual en relación con la libra esterlina y con el franco francés.

Las modificaciones de paridad enumeradas crean distintas situaciones, según el sector que se considere. Por lo que se refiere al comercio de mercancías con los Estados Unidos, país que, como se sabe, es nuestro primer suministrador y también nuestro principal cliente, los artículos españoles se encarecen en aquel mercado en la cuantía que hemos señalado de la revalorización de la peseta frente al dólar, es decir, en el 8,57 por 100. Claro es que esta elevación queda más que compensada al desaparecer la sobretasa del 10 por 100 establecida por Nixon a mediados de agosto para las importaciones norteamericanas. En cuanto a nuestras compras en Estados Unidos, que, como se sabe, suponen más del duplo de las ventas, las nuevas paridades representan una baja de precio de los artículos importados por nosotros del orden del 8,57 por 100.

Por lo que se refiere a los países de moneda revaluada, y dentro siempre del comercio de mercancías, la situación es exactamente la contraria de la descrita para Estados Unidos; es decir, los productos que compramos en ellos tendrán mayor precio, siendo los porcentajes de aumento los señalados como de devaluación de nuestra moneda frente a las de dichos países. Así, los productos alemanes quedan encarecidos en un 4,61 por 100, y los ingleses y franceses permanecen sin variación. Por el contrario, los precios de los artículos españoles en aquellos mercados se abaratan en los mismos porcentajes que (Pasa a la página siguiente)

## Tomatazo a Humphrey

WASHINGTON, 28. (Efe).—Cuando se dispuso a hablar anoche, en Filadelfia, en un seminario de la Asociación Norteamericana para el Avance de la Ciencia, le dio un tomatazo en plena cara a Hubert Humphrey.

El senador Humphrey, vicepresidente, con Lyndon Johnson, candidato demócrata a la Presidencia, derrotado en 1968 por el republicano Richard Nixon y nuevamente aspirante a que su partido lo designe candidato en 1972, no perdió, sin embargo, el aplomo.

Después del incidente, la Policía detuvo al doctor Rick Kunnnes, de treinta años, psiquiatra de la Universidad de Michigan, que fue quien, al parecer, "hizo llegar" el tomate hasta la cara de Humphrey.



VALLADOLID

**Valladolid 24 horas**

Decía ayer por la noche, en las tertullas, que iba a helar; los pitonisos del tiempo no acertaron. Pero ha nevado y copiosamente, aunque en las calles la nieve no llegara a cubrir. Es la primera nevada y nadie puede decir que no haya nevado puntualmente, que en época de nieves estamos y ya se sabe que esto siempre anuncia un año de bienes. Falta nos hace. La Asociación Belemista Castellana mantiene el fuego de la paz por el Belén. Dentro de la Campaña "Paz en la Tierra", los reportes del belenismo recorren la provincia dando charlas sobre este tema, acompañándose a veces con documentales hechos en diapositivas sobre los mil y un temas de la Navidad. La exposición que la Asociación tiene montada en la Caja de Ahorros regular está siendo muy visitada. También el Belén de la ciudad recibe muchas visitas y, en conjunto, puede hablarse de un ambiente belemista con entrañable presencia en los hogares.

HOY es día de bromas, por esa vieja costumbre de la fecha de los Santos Inocentes. Pero hay costumbres que se van perdiendo, y ésta es una de ellas, quizá porque cada día la gente tiene menos tiempo de embromarse. Porque cada vez resulta más difícil encontrar un minuto para una distracción. Si hay costumbres que se pierden y algunas muestras por ahí, y no siempre de muy buen gusto. La broma del día de Inocentes constituía antes una obligación más o menos. Naturalmente y como es de rigor, eran los tímidos, los débiles, los menos afortunados, los que de una manera más clara y reiterada quedaban constituidos en sujetos ideales para una broma. Las cosas han cambiado, quizá porque van igualándose las fuerzas, porque cada cual empieza a tener conciencia de sus derechos y de sus posibilidades.

No creemos, como dicen algunos, que la costumbre de gastar bromas en este día haya ido desapareciendo porque a los hombres va faltándoles el sentido del humor; sucede, seguramente, que la vida se ha puesto muy difícil, que hay mucha competencia para todo, que nadie puede dormir soñando con el día de los Inocentes, porque necesita cada minuto intensamente. Sucede que el sentido común empieza a seleccionar costumbres, y si es cierto que quizás es a costa de algunas sonrisas, menos, no podemos negar que la renuncia a las inocentadas también evitará algunas lágrimas. Si las lágrimas de los tímidos, de los inocentes de los más sencillos de corazón. Y es que había cada inocentada... MAXIMO

**Don Ignacio Serrano, vocal del Consejo Superior Tutelar de Menores**



Ha sido nombrado, por orden del Ministerio de Justicia, vocal del Consejo Superior Tutelar de Menores, don Ignacio Serrano Serrano, presidente del Tribunal Tutelar de Menores de esta provincia. Felicitamos cordialmente a don Ignacio Serrano, catedrático de Derecho Civil y ex rector de la Universidad, por este nombramiento, y le deseamos toda clase de éxitos.

**Festival de Asprona**

Asprona celebrará el día 30, a las ocho, en el salón de actos del Colegio Mayor "La Salle", un festival literario-musical a beneficio de la Asociación, con intervención de distinguidas personalidades. Invitaciones, en Panaderos, 39.

**Felicitación navideña del Arzobispo**

El Arzobispo ha publicado una felicitación navideña para los vallisoletanos, de la que ofrecemos a nuestros lectores los siguientes párrafos:

Venerables hermanos y amadísimos hijos: Siento verdadera complacencia al felicitaros cordialmente y deseáros toda clase de bienes en estas fiestas litúrgicas, dentro de las cuales celebramos la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. Sigo así el camino que tracé el año anterior por este mismo tiempo y aprovecho, además, una ocasión propicia para ponerme de nuevo en contacto con vosotros.

La felicitación, sin embargo, no se limita al mero cumplimiento de una costumbre tradicional. De aquí que no debe ser una mas entre las muchas enhorabuenas que recibiréis. El deseo que tengo de vuestra felicidad está íntimamente unido a la invitación que os hago, como Pastor de la grey vallisoletana, para que os esforzáis por renovaros, así como por influir en las personas y ambientes que os rodean, con un sentido y finalidad de auténtica conversión cristiana. Nuestra paz y alegría en estas fiestas será fruto de nuestra amistad con Dios y de nuestra actitud evangélica para con nuestros hermanos.

Una doble perspectiva se abre ante nosotros: la paganizante y la cristiana. En el proceso secularizador de nuestro mundo actual, la primera panorámica tiene un ancho camino por el cual se puede descarrilar sin trabas. La vivencia de la Navidad puede ir, entonces, desde la simple conmemoración de un hecho histórico en el que se fundamentan costumbres y tradiciones que apenas trascienden lo periférico y superficial, fácilmente enmarcables en un cuadro económico y mercantilista, hasta la deformación viciosa que aprovecha un tiempo santo para reducirlo al nivel de unas vacaciones llenas de diversiones frívolas y libertades pecaminosas. En tan amplia gama de manifestaciones festivas, por desgracia, suelen estar ausentes, en mayor o menor grado, la piedad verdadera, la caridad auténtica, el sentido religioso y la fraternidad en Cristo.

Frente a la anterior tendencia aún se conserva y hasta crece en intensidad la genuina celebración cristiana de la Natividad del Señor. En esta línea, los fieles hijos de la Iglesia, impulsados por la significación de la liturgia, viven el misterio de Belén procurando hacer una revisión íntegra de su fe. Dentro de este espíritu revisionista, la fe llega a rebasar los límites de la simple aceptación de un mensaje en torno al misterio de Cristo, para convertirse en la exigencia y respuesta a la vez de nuestra adhesión personal y total al "Verbo hecho carne" (Jn. 1, 14), que nace en Belén y reclama para El un "sí" incondicional e irrenunciable.

No se trata, pues, de meras afirmaciones especulativas, sino de una auténtica relación interpersonal. El cultivo de esta relación personal entre nosotros y Cristo, a nivel tanto de individuos como de comunidades, engendra un clima sobrenatural de intimidad, fidelidad y amor operante. En admirable cortejo y al amparo de una humilde cuna desfilan, ante esta actitud de fe personal, las verdades y virtudes que la Iglesia nos enseña, para dar, con su aceptación y ejercicio, una solución a la compleja problemática del hombre en su doble plano natural y sobrenatural.

En esta vertiente genuinamente cristiana, la Natividad nos sitúa, aducidos por una divina pedagogía, ante la mayor prueba de amor de Dios al hombre, que es la de entregar a su propio Hijo (Jn. 3, 16) para la salvación del mundo. En Belén se inicia visiblemente la obra redentora. Jesús va, desde allí, nos asoma al inmenso horizonte de su oblación vicarial voluntaria, de su obediencia a los planes del Padre y de su ministerio sacerdotal, realizado con la infinita eficacia reconciliadora de quien, por ser Dios y hombre, podía alcanzar para el mundo el rescate y el perdón.

Los insistentes llamamientos del Papa sobre la necesidad del Magisterio y la ineludible obligación de los Pastores de la Iglesia en cuanto afecta a la enseñanza, defensa y explicación de las verdades de la fe, me fuerzan a terminar esta breve exhortación rogando que profundicéis en vuestra fe, que la conservéis íntegra como la Iglesia la propone y que la viváis coherentemente hasta sus últimas consecuencias.

La más perfecta celebración de la Navidad se conseguiría si imprimiéramos a nuestra vida este sello de una fe dinámica que obra por la caridad para gloria de Dios y bien de nuestros hermanos. Su influencia bienhechora llegaría fácilmente a la sociedad en la cual estamos inmersos, a la familia en que vivimos y a nosotros mismos.

La sociedad se beneficiaría con una mayor conciencia y ejercicio de la justicia, en todos los órdenes, y cuando no basara la justicia, vendría el amor a llenar sus vacíos y a potenciar su influencia.

En las familias no se echaría de menos el hondo sentido religioso que santifica el júbilo de estas fiestas y fortalece la unión con Cristo de los corazones purificados.

Y en nuestras personas, la venida de Cristo en carne mortal sería un alabanzado para que abriendo las puertas del alma dejásemos a Jesús Niño que nos renovara con su gracia sin ponerle obstáculo alguno.

Estas consignas y recomendaciones son el mejor regalo que puedo ofrecer en las fiestas de Navidad y Año Nuevo. Al saludos de todo corazón, elevo al Cielo mis oraciones por vuestra felicidad temporal y eterna, y pido al Niño Jesús que, haciéndose presente en todos los hogares de la amadísimos archidiócesis vallisoletana, dé a cada uno de mis queridos hermanos e hijos, encomendados a mi pastoral solicitud, su abrazo de paz y de amor.

FELIX, ARZOBISPO DE VALLADOLID

**Audiencia PUBLICA**

**Elecciones para concejales Desestimación del recurso**

"Devine si tu peux, et choisis si tu l'oses". (Adivina si puedes, y elige si te atreves.)—Corneille "Heracles". Se impugna en este recurso contencioso-administrativo la elección y subsiguiente proclamación a concejal del Ayuntamiento de L. en representación del tercio de entidades económicas, culturales y profesionales, celebradas el día 1-12-70, de don Vicente, dado que en la lista de candidatos al efecto propuesta por el señor Gobernador Civil no figuraba ninguno de los socios de la entidad cultural "D".

Pues bien, del examen minucioso, tanto del expediente electoral, como de las actuaciones practicadas en "autos", no se descubre la más leve alegación, probanza o indicio de que la lista propuesta por dicha Autoridad, comprensiva de los candidatos a elegir, se apartase de la normativa del artículo 79 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, ya que nada se manifestó, ni nada consta sobre los tres candidatos integrantes de la lista de méritos, y entre ellos el elegido y proclamado concejal, no sean miembros de alguna entidad económica, cultural o profesional distinta de "D", pues la única probanza practicada lo fue para demostrar que la tan repetida lista no comprendía a ningún socio de la citada entidad, por lo que por sí sólo no es circunstancia jurídicamente suficiente para producir la anulación solicitada, de todo lo cual se deriva, en consecuencia, la desestimación del recurso que resumimos.

**Confidencial MODAS**

"Multa renascentur quam jam cecidere." (Muchas cosas renacerán, que ya cayeron en desuso.) HORACIO, "Arte poética"

Ahora hay unos zapatos horribles, en forma de barcaza de puerto —no de río...—, que dicen son la "última moda".

Uno no los usaría ni regalados. Además de toscos, feos y pesadotes, parecen más bien zapatonas.

Ahora han "salido" unas corbatas no menos horribles, anchísimas, feísimas, que deben de producir el mismo efecto sobre el cuello que un dogal.

Parecen corbatas de payaso excedente.

Uno no las compraría ni recibiendo dinero encima. (Encima de la compra, no de la corbata...)

A no ser que fuera una cantidad importante.

Y... en dólares, puesto que así se valora ahora la renta "per capita" en el país.

Pero uno no ve un dólar en su mano ni por error. Ni casi un duro, de escasos que están...

La "última moda", la "última moda". A los hombres que no vamos nunca a la moda —y mucho menos a la "última"—, nos da mucha risa, tía Luisa.

Porque, además, cuanto más cambia, más absurda es... F. APARICIO

**cu de los FRENOS y la dirección**

**RECEPCION Y DESPACHO EN LOS ALMACENES DEL SERVICIO NACIONAL EN ENERO**

Jornada laboral. Lunes a viernes, de 8,30 a 13,30 y de 15,00 a 18,30 horas. Sábados, de 8,30 a 14,00 horas.

Días de apertura: Todos los laborables. Jefaturas de Almacén: Alaejos (cerrado del 1 al 15), Arrabal, Ataquines, Becilla de Valderaduey (cerrado del 1 al 15), Campaspero, Corcos Agullarejo, Esguevillas, Fresno el Viejo (cerrado del 1 al 15), Matapozuelos (cerrado del 1 al 15), Mayorga de Campos, Medina del Campo (cerrado del 1 al 15), Medina de Rioseco (cerrado del 1 al 15), Mota del Marqués (cerrado del 1 al 15), Nava del Rey, Olmedo, Peñafiel Trigo, Cerrado del 1 al 15), Peñafiel (Plenos), Simancas (cerrado del 1 al 6), Tordehumos, Tordesillas, Torrelobatón, Tudela de Duero (cerrado del 1 al 15), Valladolid Silo, Valladolid Sección (cerrado del 1 al 15), Villalón de Campos, Villardefrades (cerrado del 1 al 15).

**Los sufridos coches**

No hay más remedio que hablar de los sufridos coches, los pobres coches que duermen bajo las estrellas, en invierno como en verano, martirizándose con las heladas de enero y las aplastantes jornadas del calor de agosto. El utilitario lo sufre todo y sigue funcionando. Esta noche, los automóviles han recibido la visita de la nieve, anuncio de lo que les espera en el futuro. Algunos no han arrancado bien, pero al final empujados por otros, han seguido prestando el servicio que de ellos se espera. Dicen que lo mejor sería guardar los coches bajo techo; pero, ¿es que hay techo para todos?—(Foto Carvajal.)

**Homenaje al consejero de la Caja de Ahorros Popular, ilustrísimo señor don Luis Díaz-Caneja y Pando**

Con motivo de la imposición de la Encomienda con Placa de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas, el Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Popular de Valladolid se reunió en torno al Ilmo. señor don Luis Díaz-Caneja y Pando, celebrándose una comida-homenaje, al final de la cual, el consejero cultural de dicha Institución, don Antonio Planas Utrilla, resaltó las cualidades personales y humanas del homenajeado. El señor Díaz-Caneja, al término de este acto, tuvo palabras de agradecimiento hacia todos.

**VENTA DE FINCAS EN VILLABRAGIMA**  
Próximas a Medina de Rioseco

Se venden fincas concentradas, así como magnífica casa en Villabragima. También se venden tierras de labor y pinar en Olmedo. Escribir al Apartado de Correos núm. 10.147. Madrid.

**EL SEÑOR**

**Don Arturo León Gallego**  
(CONSEJERO DE LA CAJA DE AHORROS POPULAR)

Que falleció en Valladolid el día 20 de diciembre de 1971  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

**El Consejo de Administración, Dirección y personal de la Caja de Ahorros Popular de Valladolid,**

Ruegan una oración por su eterno descanso y participan que la misa que se ofrecerá en la iglesia de Padres Jesuitas (Salesas), en calle Juan Mambrilla, el próximo día 30 de diciembre, a las 6,45 de la tarde, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

EL SANTO DEL DIA

LOS SANTOS INOCENTES, MARTIRES

Cuando Cristo Nuestro Señor nació hacia treinta años que reinaba en Judea Herodes Ascalonita, extranjero, aborrecido por los judios por su fiera y mala condicion.



los Magos, creyendo que en esta metrópoli del reino habria nacido el rey de los judios que la estrella les habia anunciado.

que no volviessen por Jerusalén, sino por otro camino, como lo hicieron. Enojose Herodes al verse al suelo sus criminales intenciones, producto del temor y de la envidia.

Mas el Señor mandó un ángel a San José ordenando que con el Niño y la Madre huiesen a Egipto. Estaba ya a salvo el único Niño que queria matar Herodes. Este, lleno de odio, acudió a la mayor salvajada y tremendismo, mandando asesinar a todos los niños de dos años para abajo en Belén y sus cercanias.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 28 de diciembre de 1971. Van transcurridos 361 días del presente año y faltan 4 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 7 horas y 37 minutos y se pondrá a las 4 horas y 55 minutos. La Luna, a la 1 hora y 40 minutos y a las 4 horas y 2 minutos, respectivamente. Estamos en fase de cuarto creciente.

CADA DIA SU REFRAN

"Buena olla y mal testamento." Se dice de los que se preocupan de si mismos, despreciando el interes de los demas.

ESPECTACULOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "En un mundo nuevo". CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El profe" (2). CAPITOL.—Desde las 4,30: "La vida sigue igual" (2) y "El Dorado" (2). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Alguien detrás de la puerta". CERVANTES.—Desde las 4,30: "La batalla de Roma" (2) y "La Hermandad Dinamita" (2). COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Gracias y desgracias de un casado del año 2" (3). DELICIAS.—Desde las 4: "El rally de Montecarlo" (2) y "Aventura en el Oeste" (2). EMBAJADORES.—Desde las 4,30: "La gran juerga" (2) y "Safari de diamantes" (2). GOYA.—Desde las 4,30: "Ciak Mull" y "Voy, le mato y vuelvo" (3). LAFUENTE.—Desde las 4,30: "Un marido infiel" y "Los pistoleros de Paso Bravo" (3 R.). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Love story" (3 R.). REX.—Desde las 4,30: "Estirpe de raza" (2) y "Valor de ley" (2). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La novicia rebelde". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 5, 7,45 y 10,45: "La primera conquista" (3 R.).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.30: Música de cine. 17.00: "Simplemente María", novela original de Celia Alcántara. 17.30: Selección de villancicos. 18.00: La noticia al momento. 18.05: El concierto de la tarde: "Mazurcas y polonesas", de Frederic Chopin. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Ballenato". 19.45: Los coros de Gunter Kallmann. 20.00: Club Juvenil. 21.00: Mirando a América. 21.30: Album. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Mesa revuelta. 23.30: Homajes en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (cap. 77), "Historias extrañas", "Madame Bovary" (cap. 37), "La calle del amor prohibido" (cap. 224), "Diálogos con mamá", "Moda 71", "La gran familia Sigma", "Momentos de isivos" y "Un marido excepcional" (cap. 7.) 19.25: "Juguetelandia". 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Notas notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Premio Holanda. 23.30: Mوندorama. 23.50. Patrulla de noche. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16.15: Discoteca-2. 17.15: Concierto. 18.00: Decoración. 19.00: Angelus. 19.15: Miscelánea. 19.30: Contigo. 19.40: Pequeño recital. 20.00: Juventud. 20.30: También para usted. 21.00: Temas sinfónicos. 21.15: España en el tocadosco. 21.30: Santo Rosario. 21.45. Totalsonido. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: ¡Ritmo! 23.00: Música y canciones en la noche. 24.00: A la luz de las estrellas. 00.25. Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas 00.30: Cierre de la estación.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Santiago, 19; Platerías, 7; López Gómez, 5; Embajadores, 34 (Delicias); Avenida de Palencia, 43; Gabilondo, 24, y Teófilo Villamañán, 1 (Pajarillos).

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde, a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6.30 de la tarde.

Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las 6.30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial comunitaria.

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve y media y diez de la mañana y siete y media de la tarde.

IGLESIA DE MARIA REINA DE LA PAZ (Padres Capuchinos)

Horario de misas para domingos y días festivos: Por la mañana, a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 y 13.30. Por la tarde, a las 18, 19 y 20.30.

Misa vespertina en sábados y vísperas de fiestas: A las ocho de la tarde.

Medina del Campo

Con pasión y espíritu de apoyo

(De nuestro corresponsal, López Anderson.)

La jornada vivida el pasado martes por los comerciantes e industriales medinenses y por todas las fuerzas vivas de la Villa, será de las que marquen un hito señero en la historia de Medina. Será, sin lugar a dudas, una página brillante para la vida económica de esta comarca castellana del sur de la provincia de Valladolid, que consideramos ya con un prometedor porvenir.

Unas trescientas personas —cifra suficiente para dar fe de lo tratado—, llenaban a rebosar el Palacio de los Dueñas, en cuyo salón se celebró un acto de vital importancia para Medina. Estas trescientas personas, todas ellas responsables y dirigentes de empresas o negocios, rubricaron con su presencia física la brillantez de la sesión extraordinaria de la Cámara de Comercio dedicada exclusivamente a Medina del Campo, escuchando o participando con sus intervenciones apasionadas en el capítulo de ruegos y preguntas. Se vio bien a las claras el deseo de pasar de una vida un tanto contemplativa a una vida activa y de desarrollo, a pesar del pesimismo un poco lógico con que se interpusieron algunas cuestiones de lo tratado en el orden del día, para hacer posibles unos logros, muchos años esperados.

En esta asamblea de la Cámara de Comercio e Industria se pusieron sobre la mesa interesantísimas cartas, que sin trampas ni cartón representaban inmortantísimas bazas para un posible despegue industrial y demográfico de Medina, que "debemos ganar forzosamente los medinenses, porque somos los

primeros que tenemos que jugarlos con ardor y valentía, al igual que lo hicieron nuestros guerreros y capitanes, mercaderes, ricos-hombres y cambistas de siglos atrás, y así conseguir ese Polígono Industrial a costa de muchas cosas; ser incluidos entre las ciudades que el Tercer Plan de Desarrollo previere como de tipo medio, a las que ayudará eficazmente estudiar las posibilidades de crear industrias complementarias del agro y la ganadería, que son base y solera de nuestra riqueza natural; a sabiendas, claro, que todo implicará sacrificios, pero que, a la larga, supondrá beneficios de todo orden.

La intervención, abierta y espontánea de varios medinenses, bien con entusiasmo o bien con pesimismo, porque hasta ahora nada o muy poco se nos ha dado, es una muestra muy tangible de que ha sonado la hora y llegado el momento de decir: "Aquí estamos", que lucharemos, que trabajaremos, que nos sacrificaremos por lanzar a Medina, pero siempre con el apoyo que en esta asamblea nos han prometido la Cámara de Comercio e Industria, las autoridades de la provincia, los delegados provinciales de los ministerios afectados, con la seguridad de que esta vez no dejaremos marchar el tren del progreso, sino que nos subiremos a él aunque sea en su último vagón, porque sabemos que cuentan con nosotros las autoridades aludidas.

En esta espera sin triunfalismos, ebrimos en esta ocasión una puerta a la esperanza y para que ella no se cierre pondremos nuestro empeño, nuestra pasión y nuestro espíritu en conseguirlo.

EL MERCADO DE GANADOS

Se celebró el semanal mercado de ganado, el cual se vio poco concurrido por motivo de las fiestas navideñas.

En ganado lanar expusieron a la venta 1.046 cabezas, en su mayor parte ovejas emparejadas y para matadero. Las cotizaciones fueron muy similares a las del domingo anterior. Se cotizaron las ovejas emparejadas entre 2.400 y

3.000 pesetas; ovejas abocadas a parir, desde 1.500 pesetas; ovejas para matadero, gordas, entre 30 y 32 pesetas kilo vivo, las mejores, ya que otras también de buena presencia, pero con rendimientos algo más bajos, se cotizaron entre 24 y 27 pesetas kilo vivo; ovejas con rendimientos corrientes, a partir de las 20, y las farsas, desde 16. Corderos había pocos a la venta y se pesaron los mejores entre 57 y 60 pesetas kilo vivo; otros de rendimientos más bajos, a partir de las 40, según carnes, y los de pocos rendimientos, a partir de los 30. Carneros viejos, a 27 pesetas kilo vivo. Lechazos, también muy pocos, y se cotizaron los de diez kilos a 98 pesetas kilo vivo.

En ganado porcino presentaron a la venta 53 ejemplares, llevándose a cabo algunas ventas, pero no muy abundantes. Se cotizaron los de siete semanas entre 1.000 y 1.300 pesetas cada uno; los de tres meses, a partir de 1.500, y con algunas semanas más pedían ya más de dos mil pesetas. Los ejemplares cebados en los cebaderos se cotizaron entre 49 y 53 y 54 pesetas kilo vivo; los machos y las hembras a partir de las 42 pesetas kilo vivo.

En ganado vacuno presentaron a la venta dos ejemplares no vendiéndose operaciones. En los establos se cotiza las vacas para matadero desde 30 a 35 pesetas kilo vivo, según razas. Vacas tipo suiza y holandesa, entre 34.000 y 36.000 pesetas cada una, según partos y producción.

En ganado equino no se realizaron operaciones. Solamente un ejemplar a la venta.

F. VELASCO

SAFELICES DE MAYORGA

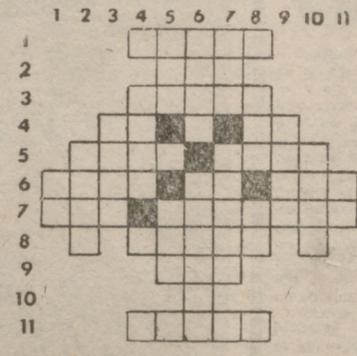
«La Pastorada»

(De nuestro corresponsal, Emiliano Abad.)

Se ha celebrado en esta parroquia el día 24, vigilia de la Natividad, la tradicional "Misa del Gallo", este año con la particularidad de haber tenido lugar "La Pastorada", con una letra de tiempo inmemorial, ejecutada por doce pastores y dos niños: el "Zagalín" y el "Ángel". La concurrencia a presenciar dicha representación fue numerosa. Todo el pueblo y gran multitud de los pueblos de alrededor llenaban la iglesia completamente. La misa empezó a las doce de la noche. Fue concelebrada por el encargado de la parroquia y dos sacerdotes hijos de este pueblo. Gustó mucho a la numerosa concurrencia dicho auto sagrado, que ejecutaron con gran maestría los pastores de esta localidad Benigno Redondo, Mateo de la Viuda, Amancio Pisonero, Mateo Marcos, Román González, los niños José Luis Pisonero y Bonifacio de la Viuda, Luis Pisonero, Lucio Barbero, Florencio Ramos, Lucio

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Planta rosácea de fruto comestible. 2: Terminación del aumentativo. 3: Individuo perteneciente a un pueblo, procedente del Caucazo, que invadió la Galia y España. 4: Terminación verbal. Voz para abuyentiar a los perros y a otros animales. 5: Teja gruesa parecida al terciopelo. Uva seca. 6: Llano, liso. Negación. Eleva. 7: Cerco de madera. Medallas grandes, con una eslinga esculpida. 8: Marchar. 9: Apócopé. 10: Consonante. 11: Metal gris claro, duro, quebradizo. VERTICALES.—1: Deidad egipcia. 2: Suspensión o término de la jornada. 3: Nombre que se da a la ciudad de San Sebastián. 4: Río italiano. 5: Nómima o catálogo. Valle de Santander. 6: Letras griegas. Arriado o bajado un mastilero,

JEROGLIFICO



¿QUE RECIBIO LA ARTISTA?

resbalando sobre otro. 7: Apócopé. Aparato que consiste en una plancha adaptable a la suela del zapato. 8: Terminación del aumentativo. Al nota musical. 9: Adverbio familiar. 10: Casaca. 11: Carta de la baraja.

(LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

MEDINA DE RIOSECO

Entrega de credenciales en la Delegación Comarcal de Sindicatos



Un grupo de representantes sindicales, durante el acto celebrado de entrega de credenciales.

El pasado día 23, en la Delegación Comarcal de Sindicatos tuvo lugar, en uno de los salones la entrega de credenciales a los diferentes representantes del comercio, industria y agricultura. Presidieron el acto don José María Alonso Mira, en representación del Delegado Provincial de Sindicatos; delegado comarcal, don Juan Amigo; alcalde, don Manuel Fuentes; don Antonio de Castro y el letrado don Andrés Ferreras.

Después de entregadas las credenciales hizo uso de la palabra el señor Alonso Mira, que agradeció a los cesantes los servicios prestados en la Organización Sindical y animó a los nuevos a trabajar con entusiasmo en la tarea para la que habían sido elegidos. El señor Fuentes agradeció a la Organización Sindical la deferencia que había tenido invitándoles al acto y también animó a todos a poner el máximo empeño en la tarea encomendada, "porque de esta forma haremos un pueblo mejor y también una provincia mejor y una España más grande".

J. M. R.

(Foto BARRIOS)



EL TIEMPO INESTABLE EN TODA LA PENINSULA

INFORMACION TECNICA

Bajas, de 1.006 milibares en 47° Norte, 12° Oeste; de 999 milibares en 47° Norte, 44° Oeste; y de 679 milibares en 56° Norte, 47° Oeste. Altas, de 1.038 milibares en 61° Norte, 12° Oeste, y de 1.030 milibares en 48° Norte, 33° Oeste, y en 35° Norte, 35° Oeste. En superficie, llueve por puntos de Extremadura. En altura sigue la baja al noroeste de la Península, por lo que tendremos flujo del Suroeste a todos los niveles, y el chorro la atraviesa con rumbo Noroeste.

SITUACION GENERAL

Ayer se registraron lluvias moderadas en el Centro, algunas intensas en Galicia y débiles y aisladas en puntos de Ebro, Cataluña y Andalucía. Hubo nieblas espesas en Duero y Ebro y nevadas en los sistemas Central y Pirineos. Durante la noche pasada se han generalizado las precipitaciones en la vertiente atlántica y región del Estrecho. Se han recogido 49 litros de agua por metro cuadrado en Badajoz, 12 en Tarifa (de tormenta), 9 en Málaga, 11 en Santiaago de Compostela, 10 en Soria, Granada y Córdoba. Las temperaturas mínimas han sido de 4 grados bajo cero en Valladolid, como más baja y 10 grados en Cádiz, como más alta. En Baleares han descendido entre 7 y 10 grados, y en ambas capitales canarias han tenido 15 grados.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Tiempo inestable en toda la Península, con tormentas en el sur de Andalucía. Nubosidad abundante y chubascos en toda la vertiente atlántica, que serán de nieve en alturas superiores a los 600 metros. Nubosidad variable en la vertiente mediterránea y Baleares, con riesgo de alguna precipitación. Vientos de Poniente, de intensidad creciente y notable descenso de las temperaturas.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)



### Honradez social

Todo indica que nos hemos zambullido en un prolongado proceso característico, entre otras notas distintivas, por una peligrosa deshumanización de nuestras relaciones. Hace poco, Guy Bueno se hacía eco, en una crónica de Nueva York, del terrible realismo de una muchacha de doce años, desnuda y ensangrentada, que logró huir momentáneamente de su raptor y trató, desesperada, de lograr auxilio: se colocó al borde de una carretera y más de una cuarentena de automovilistas pasó de largo a su lado sin detenerse, antes de que su aprensor la arrastrase de nuevo. A la mañana siguiente apareció violada y muerta.

Podrían citarse muchos ejemplos. Incluso en algunos países se han realizado pruebas tales como la simulación por una persona de estar herida o enferma, en plena calle, para controlar el número de peatones o coches que pasan por allí sin pararse para prestarle los auxilios que pueda necesitar. Resulta doloroso, acusador, pero así sucede con excesiva frecuencia.

De ahí que, siquiera sea por contraste, destaquen aún más las acciones humanas limpias, desinteresadas, honradas, cívicas. Y por supuesto, tampoco faltan los ejemplos. Un niño que salva a sus hermanitos en un incendio; la persona que se lanza al agua en pleno invierno y sin dominar la natación para auxiliar a otra que se halla en grave peligro; el simple ayudante a un anciano, a un minusválido, al cruzar una calle.

Estos días he conocido personalmente un claro ejemplo de honradez profesional, de honradez social. Una niña olvidó el bolso en un taxi. Llevaba en su interior una sortija, unos encendedores a los que había cargado de gas, dos gafas, toda la documentación, unas pesetas, un billete de ferrocarril para viajar a Granada y todas esas cosas que cualquier mujer carga en su bolso de mano hasta casi conseguir pulverizar el teorema de la impenetrabilidad de los cuerpos.

A las pocas horas, el taxista telefonó a casa para comunicar la buena nueva de que estaba en su poder. Como no pudo señalar una hora concreta, vino una vez y no había nadie en mi domicilio. Volvió al día siguiente y se negó en redondo a recibir gratificación alguna que superase el importe de las carreras realizadas con su vehículo para efectuar la devolución. Le acompañaba una hija suya, muy joven, y sólo después de mucha lucha e insistencia conseguí que aceptase la niña un pequeño recuerdo.

Pero aquella chiquilla había recibido una de las mejores lecciones que podrá aprender en toda su vida: la honradez. Su padre es un hombre sencillo, que vive de su trabajo cotidiano; pero es todo un hombre consciente de su responsabilidad ante la vida, en la sociedad. Sólo sé de él que se llama Daniel Luis Iglesias. Me gustaría que, "quien corresponda", lo tuviese en cuenta. Su ejemplo bien se lo merece en este tiempo en que son tan escasas conductas como la suya. Por lo menos, y en mi modestia, que conste en acta.

GAYTAN (PYRESA)

### Teléfono automático desde Valladolid

Marque las siguientes cifras delante del número del abonado a que desea llamar:

Barcelona: 93.  
Bilbao: 940.  
Cáceres: 927.  
La Coruña: 981.  
Lérida: 973.  
Madrid: 91.  
Oviedo: 985.  
Palencia: 938.  
Salamanca: 923.  
Santander: 949.  
Toledo: 925.  
Ciudad Real: 926.

## ARTE Y ARTISTAS

### Oleos de Gómez Cuadrillero



Retrato de la señorita Beatriz Finat, por Gerardo Gómez Cuadrillero.

Como novedad cierta en la inauguración de la sala de la Caja de Ahorros de Salamanca, oleos de Gerardo Gómez Cuadrillero, vallisoletano, domiciliado en Madrid hace muchos años. Le conocíamos de cuando empezaba a dibujar, allá por la década de los cuarenta, caricaturas de caras conocidas en nuestra ciudad. Entonces, sin fundamentos técnicos, lucía gracias al ingenio de su quehacer, esto es, a la chispa que no dejaba de la mano, aireando un garbo auténtico.

Después de algo más de un cuarto de siglo, Gerardo viene a su casa a ver qué le decimos y cómo valoramos su arte. El pintor, nunca ha sido un profesional entero, hasta ahora. Por lo visto centrado ya en la pintura, va a dedicarla los mejores afanes, hasta el punto de ser alumno oficial de la Escuela de San Fernando, con ánimo de terminar la carrera de profesor de Dibujo, Pintura y Grabado, precisamente cuando las cosas inundan su cabeza. Si, precisamente. Muchas veces jóvenes, sin fuerza profesional, pintan como podían escribir a máquina o tocar el piano. Gómez Cuadrillero, que sentía fuerza de calidada, no le permitía que se desviara de su aprendizaje cierto. El será un gran pintor, a condición de que no se detenga; que ése es el gran pintor no es decir pintor, exclusivamente.

Demuestra en la exposición navideña que es hombre de gusto, con telas de buen peso específico, con dibujos que reciben maestros franceses, por más que sea de lejos. El arte del retrato encuentra en intérpretes como éste un valor de calidad, porque viene fraguando sus ideas desde hace muchos años y en el momento actual, después de muchas tardes, cuando se hacen realidad, surge el artista, un artista que no puede detenerse — que no le conviene —, porque está a punto de entrar en el mejor camino. La dignidad, el decoro, el fondo "plenaísta" con que destaca a sus personajes en las últimas obras anticipan una vuelta formal del retrato al cauce clásico, sin olvidar la modernidad que ha de presidir las acciones del hombre que vive su tiempo y sabe dónde pisa.

Se celebró el domingo la votación para adjudicar los premios establecidos por la Obra Sindical "Educación y Descanso" en el XI Concurso de Pintura.

Los resultados fueron los siguientes:

- 1.º—Medalla de Oro y diez mil pesetas, a don Mariano Olcense, por su cuadro "Hombre y mujer".
- 2.º—Medalla de Plata y 2.500 pesetas, a don Raimundo de Blas, por su cuadro "Tobas y tierras".
- 3.º—Medalla de Bronce y mil pesetas, a don Pascual Cantos Mira, por su obra "Aldea de Albacete".

El premio especial de tema navideño fue adjudicado a don Francisco Rodríguez Crespo, por el cuadro "A casa, que hace frío".

La entrega de premios se efectuó el día 4, en el salón de actos de la Casa Sindical. La exposición podrá ser visitada hasta el día 5, de 7,30 a 9,30 los días laborables y de doce de la mañana a dos de la tarde los festivos.

Anuncie en este Diario

## Programa de Promoción Profesional Obrera

### Cursos de formación profesional de convocatoria libre

meses comienzo	Valladolid-capital				Valladolid-provincia			
	especialidad	tipo	duración	especialidad	localidad	tipo	duración	
enero	Aux. Administrativos	femenino	6 meses	Ebanistas	Pedrajas S. Esteban	masculino	6 meses	
	Aux. Administrativos	mixto	4 meses	Electricistas Rurales	Peñafiel	masculino	6 meses	
	Ayudantes de Farmacia	femenino	4 meses	Fonógrafos	Medina de Rioseco	masculino	2 meses	
	Cocineras	femenino	5 meses	Ganado Ovino	Bocos	masculino	6 meses	
	Mandos Intermedios	mixto	5 meses	Mecánicos de Automóviles	Medina del Campo	masculino	6 meses	
febrero	Mandos Intermedios	mixto	5 meses	Promoción Mujer Rural	Villafrales Campos	femenino	3 meses	
	Mandos Intermedios	mixto	5 meses	Tractoristas	Herrín de Campos	masculino	3 meses	
	Aux. Administrativos	mixto	9 meses	Tractoristas	Gallegos de Hornos	masculino	3 meses	
	Secretaría de Dirección	femenino	9 meses					
	marzo	Auxiliar de Laboratorio	mixto	5 meses	Albañilería-Soldado	Campaspero	masculino	6 meses
Chemistas Automóviles		masculino	6 meses	Cultivos de Regadío	Pesquera de Duero	masculino	3 meses	
Cronometradores		mixto	4 meses	Pífel de Abajo	Casasola de Arión	femenino	2 meses	
Electrónica Industrial		masculino	6 meses	Ganado Ovino				
Peluquería de Señoras		femenino	6 meses	Promoción Mujer Rural				
abril	Gestión contable	mixto	1 mes	Aux. Administrativos	Villalón de Campos	mixto	6 meses	
	Mecanización Administrativa	mixto	1 mes	Promoción Mujer Rural	Urones de Campos	femenino	3 meses	
	Organización Administrativa	mixto	1 mes	Tractorista-Cosechadora	Torrelobatón	masculino	4 meses	
	Pintor de Automóviles	masculino	5 meses	Tractorista-Cosechadora	Villalón de Campos	masculino	4 meses	
	Soldadura del Aluminio	masculino	1 mes					
mayo	Calderero-Tubero Industr.	masculino	6 meses	Cultivos de Regadío	Valbuena de Duero	masculino	2 meses	
	Mecánico Reparador Gral.	masculino	8 meses	Ganado Ovino	Pífel de Arriba	femenino	3 meses	
	Planificación Producción	mixto	1 mes	Promoción Mujer Rural	Castromontibite	femenino	3 meses	
junio	Soldadura Oxi-Electr.-CO <sub>2</sub>	masculino	6 meses	Reparador Electrodomésticos	Medina del Campo	masculino	6 meses	
				Soldadura Oxi-Electr.-CO <sub>2</sub>	Medina del Campo	masculino	6 meses	

Completan la exposición muchos paisajes elegantemente cómodos en la comprensión de los que quiere pintura honorable para adornar su casa. Hay sutilezas poéticas, acentos graciosos y aun cuando el observador entiende que Gerardo Gómez Cuadrillero es más retratista que paisajista, caben los dos valores en la misma persona, porque quien domina un oficio ha de hacerlo en todas las facetas, si bien dominará unas más que otras. No hay duda, sin embargo que Valladolid ha encontrado un hombre todavía joven que hace retratos, arte difícil que no se improvisa de cualquier manera, porque copistas de fotografía sobran en todas partes.

**PAISAJES DE GAONA**  
En la sala Jacobo viene presentando Gaona una amplia colección de paisajes al modo nuevo, salvo media docena de telas que recuerdan venturosamente las obras más importantes en la carrera de nuestro paisano.

Nunca está de más sentirse metido en el complejo pictórico nacional, si se condiciona lo que se ha de admitir y lo que conviene rechazar. Gaona, que ve la belleza como poesa, no está presente en la actividad personal. Así, mientras algunos lienzos suyos casi pasmen, otros revelan por excesos de difícil comprensión en la valentía final.

Respetemos el trabajo que "medio admiramos" y no admiramos del todo porque el artista no quiere distraído con novedades exageradas que años o meses después ha de rectificar. Gaona es pintor cuando quiere y es en este caso cuando se hace "creador a nuestro respeto por su obra".

**DIBUJOS DE CASTILVIEJO**  
Apenas ofrecida la exposición de pinturas y cuando todavía ésta se encuentra abierta, Chema Castilviejo aparece en la sala de la Caja de Ahorros Provincial con una colección de dibujos.

No hay que decir que el perfeccionismo de Castilviejo, abarcándolo todo, se manifiesta en cualquier expresión y en la dibujística no podía faltar. El dominio es completo y recuerda los mejores tiempos de finas elegancias. Es decir, dibujo como "bujan" pocos. Con éste está dicho todo.—CALABIA.

### Educación y Descanso

## MARIANO OLCENSE, MEDALLA DE ORO EN EL CONCURSO DE PINTURA

Se celebró el domingo la votación para adjudicar los premios establecidos por la Obra Sindical "Educación y Descanso" en el XI Concurso de Pintura.

Los resultados fueron los siguientes:

- 1.º—Medalla de Oro y diez mil pesetas, a don Mariano Olcense, por su cuadro "Hombre y mujer".
- 2.º—Medalla de Plata y 2.500 pesetas, a don Raimundo de Blas, por su cuadro "Tobas y tierras".
- 3.º—Medalla de Bronce y mil pesetas, a don Pascual Cantos Mira, por su obra "Aldea de Albacete".

El premio especial de tema navideño fue adjudicado a don Francisco Rodríguez Crespo, por el cuadro "A casa, que hace frío".

La entrega de premios se efectuó el día 4, en el salón de actos de la Casa Sindical. La exposición podrá ser visitada hasta el día 5, de 7,30 a 9,30 los días laborables y de doce de la mañana a dos de la tarde los festivos.

Anuncie en este Diario

## FIN DE AÑO EN Hostal Florida

- ESCOCIDA MINUTA
- REGALOS Y SORPRESAS
- UVAS DE LA SUERTE
- CHAMPAN
- FABULOSO COTILLÓN
- DOS ORQUESTAS

¡¡ UN AMBIENTE INCOMPARABLE!!

Reserva de mesas, personalmente

¿Qué tienen las fiestas del HOSTAL?

Sencillamente:

¡¡ SON MEJORES!!

Siempre, en las mejores fiestas, las alegres burbujas del CHAMPAN

# CODORNIU

## UNA FIGURA JOVEN

### PILAR VELAZQUEZ, CAMINO DE LA INTERNACIONALIDAD

Le declamos a la joven actriz que la suya empezaba a ser una carrera fulgurante. Ella contestó negativamente con una cierta dosis de modestia. Yo pienso que, de verdad, el itinerario artístico de Pilar Velázquez, si no puede catalogarse como fulminante, sí desafia, por lo veloz, al de otras muchas figuras.

Espartaco Santoni es un hombre discutido. Pero, lo que con objetividad no se le puede discutir es su constancia, su trabajo. El mueve películas, más que casi nadie, y esas películas favorecen la situación de la industria. Espartaco, además, a nivel de coproducción, protege a los actores españoles, situándolos en situación de paridad artística con sus colegas extranjeros, circunstancia ésta poco habitual en las coproducciones. Una de las afortunadas intérpretes, en este sentido, es Pilar Velázquez, a la que el galán y productor venezolano convirtió en heroína de "Morir por amar"—olviden las evocaciones que pueda suscitar el título en relación a otras películas—, junto a otros italianos de primera fila. Ahora Pilar es la intérprete central de "Neurosis de una joven de buena familia acusada de asesinato", en la que se codifica con gente tan signifiada como Philippe Le Roy, Adolfo Celi, Irina Demick, Robert Hoffman y Teresa Gimpera.

que no soy una «estrella», pero tampoco aspiro a serio.

—¿Teatro?

—Sí, siempre que pueda.

—¿Coproducciones?

—Otro tanto de lo mismo.

### TIENE LA PALABRA

—Estoy muy satisfecho de esta oportunidad, como lo estuve de las anteriores. En realidad yo no estoy de acuerdo con lo que tú decías, antes sobre mi carrera, porque pienso que todo ha venido paso a paso, con calma. Hoy tengo un puesto que defender y otro que ganar. Mi idea, siempre es la de prosperar.

—El cine es siempre objetivo. A ti te interesa por lo que depara en popularidad, dinero, arte.

—Esta es mi profesión: soy actriz. Por eso me interesa el cine. La popularidad, el dinero y otras cosas son secundarias, en serio. Sé

que no soy una «estrella», pero tampoco aspiro a serio.

—¿Teatro?

—Sí, siempre que pueda.

—¿Coproducciones?

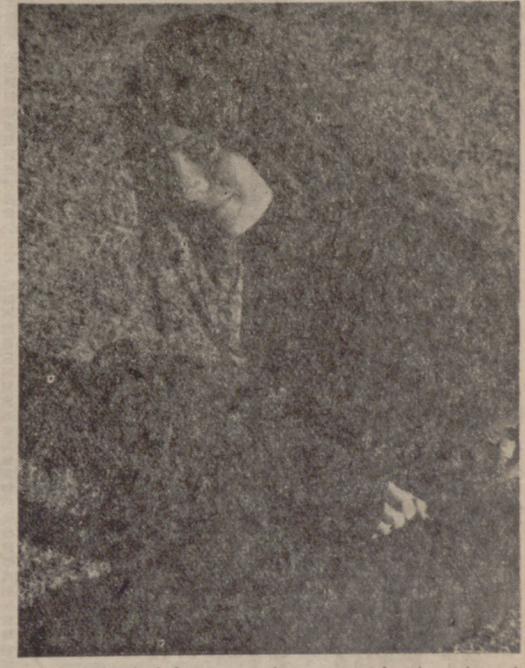
—Otro tanto de lo mismo.

### TIENE LA PALABRA

—Estoy muy satisfecho de esta oportunidad, como lo estuve de las anteriores. En realidad yo no estoy de acuerdo con lo que tú decías, antes sobre mi carrera, porque pienso que todo ha venido paso a paso, con calma. Hoy tengo un puesto que defender y otro que ganar. Mi idea, siempre es la de prosperar.

—El cine es siempre objetivo. A ti te interesa por lo que depara en popularidad, dinero, arte.

—Esta es mi profesión: soy actriz. Por eso me interesa el cine. La popularidad, el dinero y otras cosas son secundarias, en serio. Sé



—¿Cuántas has hecho?

—Casi todas mis películas se hicieron bajo este régimen. He rodado bastante en Roma.

—¿Recuerdas títulos?

—Sí: «Manos torpes», «El Cristo del Océano», «Morir por amar».

Pilar olvida sus principios, unos principios, como todos, inciertos. Hizo «codo con codo», comedia musical de Víctor Auz, en la que alternaba con Bruno Lomas y Massiel; «Sabado en la playa», «Los chicos con las chicas», papeles cortos de escasa importancia. Cuando Masó la convirtió en una de las protagonistas de «Las amigas», ella adoptó el seudónimo de «Ana Guillén». Fue un nombre efímero, corto, porque en seguida volvió al suyo. Pilar Velázquez Lorente.

DE LA POPULARIDAD Y OTRAS VANIDADES

En realidad, conozco muy poco a esta joven de pómulos pronunciados y mirada intensa. Es una joven moderna, desenfadada y hermosa. Sus ojos irradian vitalidad y

fuerza. En realidad, y a pesar de no conocerla lo suficiente, pienso que es una actriz ambiciosa, fuerte consigo misma y exigente. Tiene nociones claras sobre su profesión, el futuro y los medios. Puede que llegue.

—Ya eres popular, ¿no?

—Sí, creo que sí.

—La gente habla de ti, y en las revistas se escribe mucho sobre tu carrera, tus romances, ¿publicidad?

—A veces, en ocasiones, la publicidad es necesaria. Mientras ésta se

haga a costa de mi propia profesión, paso. Pero que no me toquen mi vida íntima, esa es mía y muy mía. Si tu vienes y me preguntas por mis películas te respondo con sumo gusto, encantada; en caso de que me pidas que te hable sobre mis relaciones sentimentales, no tendría más remedio que negarme.

Sinceramente, a mí jamás me han interesado las relaciones sentimentales de las «estrellas» más que a cualquier otra persona normal, y si, quizá, menos. Por tanto, yo no iba a preguntarle a la niña por sus «romances». Pero allí está la respuesta; respuesta, por otra parte, de una mujer que ha llenado páginas de las revistas especializadas a propósito de alguno de sus «flirts». En cualquier caso conviene insistir en que ella, Pilar Velázquez, es por fotogenia, temperamento, juventud y estilo una de las actrices jóvenes más prometedoras, más ciertas, con las que cuenta el cine nacional. Puede llegar lejos.

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
DOS ULTIMOS DIAS!!  
Un film con un SUSPENSE  
fascinante

**Alguien detrás  
de la puerta**  
Color, por Charles Bronson  
y Anthony Perkins  
(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Estas fiestas serán más alegres admirando a  
**ROCIO DURCAL**  
— en —  
**LA NOVICIA REBELDE**  
TODD-AO 70 mm.  
Eastmancolor  
con Angel Garasa, Isabel  
Garcés, Teresa Gimpera y  
Sazatornil  
(TOLERADAS)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
HOY, desde las 4,30  
UN MARIDO INFIEL  
Color, por Jean Yanne, y  
**LOS PISTOLEROS DE PASO BRAVO**  
Color, por Anthony Steffen  
(Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
CIAK MULL  
(Puerta abierta al infierno)  
Color, por Leonard Mann, y  
**VOX, LE MATO Y VUELVO**  
Color, por George Hill  
(Mayores de 18 años)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
ESTIRPE DE RAZA  
Color, por Alfredo Alcón, y  
**VALOR DE LEY**  
Color, por el fabuloso  
John Wayne  
(Mayores de 14 años)

UN REPARTO  
FENOMENAL!!  
**PAUL NEWMAN**  
**JOANNE WOODWARD**  
**ANTHONY PERKINS**  
en un film que es un valiente alegato contra la corrupción y el vicio

**UN HOMBRE DE HOY**  
Panavisión - Technicolor  
JUEVES **CARRION**  
ESTRENO  
(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
supera su programación al ofrecer MUY PRONTO un estreno  
PORTENTOSO!!

**LA GATITA Y EL BUHO**  
TODD-AO - TECHNICOLOR  
Y solamente los mayores de 18 años pueden verla

**GERVADES**  
Desde las 4,30. ¡Último día!  
**LA BATALLA DE ROMA**  
Eastmancolor, con  
Mark Damon - Scilla Gabel  
— y —  
**La hermanita Dinamita**  
(TOLERADAS)

**WILLIAMS**  
Desde las 4,30. ¡Último día!  
¡Fenomenal programa doble!  
**Safari de diamantes**  
Color, por Marisa Mell, y  
**La gran juerga**  
Color, por Louis de Funés y Bourvil  
(Toleradas)

**CALDERON**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
SEGUNDA SEMANA!  
ULTIMOS DIAS!  
UN MAESTRO DE ESQUELETA... UN MAESTRO DE CARCAJADAS

**EL PROFE**  
Panavisión - Eastmancolor  
con el genial cómico  
**CANTINFLAS**  
(Tolerada menores)

**LOPE DE VEGA**  
Teléfono 222559  
A las 5, 7,45 y 10,45  
SEGUNDA SEMANA!!  
Una historia de amor que conmueve al mundo entero

**LOVE STORY**  
COLOR  
Ali Mac Graw, Ryan O'Neal  
y Ray Milland  
(Mayores de 18 años)  
Localidades con tres días

**AVENIDA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**KARINA y LA PANDILLA**  
de la mano en una película joven, alegre y aleccionadora

**En un mundo nuevo**  
Eastmancolor  
con Pajares, Juanito Navarro, Marisa Medina, Paquito Cano, Florida Chico, Gaudalpe Muñoz Sampedro y José Rubio  
(Para todos los públicos)  
Localidades anticipadas

**CAPITOL**  
Desde las 4,30, continúa  
**LA VIDA SIGUE IGUAL**  
Eastmancolor  
por Julio Iglesias y Jean Harrington, y  
**EL DORADO**  
Technicolor, por John Wayne y Robert Mitchum  
(Toleradas menores)

**ZORRILLA**  
CINE  
SALA  
ESPECIAL

A las 5, 7,45 y 10,45  
DOS ULTIMOS DIAS!!  
(Descanso a la mitad)  
**LA PRIMERA CONQUISTA**  
NUNCA SE OLVIDA!!  
Una comedia joven, alegre, moderna y deliciosamente atrevida

**La primera conquista**  
(THE FIRST TIME)  
Versión original inglesa con subtítulos - Color por Technicolor, con Jacqueline Bisset, Wes Stern, Rick Kelman y Wink Roberts  
Un film de JAMES NELSON  
(Rigurosamente mayores 18 años)

**AVISOS**

**PAGOS DE HACIENDA**  
Cándido Alvarez, Eusebio Novo, Gonzalo Allo, Julián Alvarez, Francisco Armero, Luis González San José, Paulino Argüeso, Isidro García, Carlos Turiso, Francisco Aguirre, Segundo Mongil, Augusto Villar, Arturo Fernández López, José de la Fuente, Delegado de Educación y Ciencia, Julián Santos, Antonio Capdevila, Carmen Isabel Santamaría, Carmelo Fuentes, Juan Canal, Luciano Valdespino, Jesús Reguera, Agustín Catalina, Diputación Provincial, Seijo Industrial, Acumuladores K. L. G., Bernardo Redondo, Administrador de la Cámara de la Propiedad Urbana, Baltasar Rodríguez, José Herrero, Luis Martín Espina, Antonio Muñoz, Asfaltos Naturales del Campesino, Carmen Carrascal, Angel Alonso Pardo, Arsenio Martín, Celedonio Pláton, Raimundo Arribas, José Luis Muñoz, Santos, Pedro Hernández Hernández, Florencio de Bran, Justino González, Ayuntamiento de Mayorga, Administraciones de Loterías de Riosoco e Iscar, Item de la número 4 de esta capital, Sergio Farrán y Administración de Loterías número 7.

**REMOLACHEROS:** Las mejores semillas de papa, garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 222343 y 221782.

Un nuevo mundo de fantasía se nos acerca, obra de **WALT DISNEY...**



**Muy pronto en AVENIDA**

**cinema GOYA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**Gracias y desgracias de un casado del año 2**  
TODD-AO y Technicolor  
Jean Paul Belmondo y Marlene Jobert  
(Tolerada)

**Retransmisiones de ópera y concierto por Radio Nacional**

Radio Nacional de España, por el Tercer Programa, realizará en los próximos días las siguientes retransmisiones:  
Hoy, a las nueve y media de la noche, desde el Gran Teatro del Liceo de Barcelona, de la ópera "Werther", de Massenet.  
El viernes, a las ocho de la noche, en conexión con la Emisora Rías, de Berlín, del concierto que interpretará la Orquesta Filarmónica de Berlín, bajo la dirección de Herbert von Karajan.  
Programa: Obertura de "Semirámis", de Rossini; pastoral, intermezzo y farandola de "La artesaiana", de Bizet; "Vals triste" y "Finlandia", de Jan Sibelius; intermedio de "Thais", de Massenet; intermedio de "El amigo Fritz", de Mascagni; obertura de "Caballería ligera", de Suppé; y "Delirien-Walzer", de José Strauss.

**CUATRO CONSEJOS**

Para conducir con seguridad durante la noche:  
- Disminuya su velocidad.  
- Incremente su visibilidad.  
- Aumente su atención.  
- Haga ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

**Nuevo régimen de exacción de la Contribución Territorial Urbana**

Por la Administración se ha procedido a la asignación del valor y rentas catastrales, líquidos imponibles y bases liquidables de cada una de las fincas urbanas incluidas en los términos municipales de Villabrágima Nava del Rey, Siete Iglesias de Trabancos y Alaejos, habiéndose utilizado para su asignación los tipos de valoración o índices correctores aprobados por la Junta Mixta de representantes de los contribuyentes y de la Administración.

Dichos valores y bases han sido aprobados por la Administración y se detallan en la relación de fincas que se expone en el tablón de anuncios de la Delegación de Hacienda en Valladolid durante el período reglamentario, y que para mejor conocimiento y comodidad de los contribuyentes los tienen a su disposición en el mostrador de la Sección de Territorial de esta Administración (planta baja).

En observancia de las normas legales vigentes, los valores aprobados por la Administración se notificarán posteriormente en forma individual a los interesados, pudiendo éstos interponer los siguientes recursos:

a) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por indebida aplicación de las normas, tipos valorativos e índices aprobados por la Junta.

b) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por agravio comparativo.

c) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios, en reposición en el plazo de ocho días, por infracciones de derecho.

d) Ante el Tribunal Económico-Administrativo Provincial, en el plazo de quince días, por los mismos motivos del recurso de reposición.

e) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios, en el plazo de cinco años, por manifiesto error de hecho, material o aritmético.

Todos los plazos anteriores lo son en días hábiles, computándose desde el siguiente al de la notificación individual.

**PARA OTROS PUEBLOS**

Por la Administración se ha procedido a la asignación del valor y rentas catastrales, líquidos imponibles y bases liquidables de cada una de las fincas urbanas incluidas en los términos municipales de Castromembibre, Castromocho, Mavorga, Pollos, Robladillo, Rueda, San Pedro Lataste, Brusela, Vega de Valdecarlos, Ventosa de la Cuesta, Villagarcía de Campos, Villaverde de Medina y Villardecañas, habiéndose utilizado para su asignación los tipos de valoración e índices correctores aprobados por la Junta Mixta de representantes de los contribuyentes y de la Administración.

Dichos valores y bases han sido aprobados por la Administración y se detallan en la relación de fincas que se expone en el tablón de anuncios de la Delegación de Hacienda en Valladolid durante el período reglamentario, y que para mejor conocimiento y comodidad de los contribuyentes los tienen a su disposición en el mostrador de la Sección de Territorial de esta Administración (planta baja).

En observancia de las normas legales vigentes, los valores aprobados por la Administración se notificarán posteriormente en forma individual a los interesados, pudiendo éstos interponer los siguientes recursos:

a) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por indebida aplicación de las normas, tipos valorativos e índices aprobados por la Junta.

b) Ante el Jurado Territorial Tributario, en el plazo de quince días, por agravio comparativo.

c) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios, en reposición en el plazo de ocho días, por infracciones de derecho.

d) Ante el Tribunal Económico-Administrativo Provincial, en el plazo de quince días, por los mismos motivos del recurso de reposición.

e) Ante la Administración de Impuestos Inmobiliarios, en el plazo de cinco años, por manifiesto error de hecho, material o aritmético.

Todos los plazos anteriores lo son en días hábiles, computándose desde el siguiente al de la notificación individual.

**¡Preparados...!**  
PORQUE HOY HA SALIDO EL EXTRA DE NAVIDAD

**¡Listos...!**  
porque el "extra" de **"MARCA"**

**"MARCA"**  
está siendo muy solicitado y porque usted puede quedarse sin él si se descuida. Así que conviene que lo reserve en su quiosco habitual

**"MARCA"**  
le evita esforzar su memoria y le da en sus sesenta y cuatro páginas —a todo color, en bicolor y en blanco y negro— amplia panorámica de todo cuanto aconteció durante el año 1971 en el DEPORTE ESPAÑOL

Y SOLO LE COSTARA DOS DUROS

**Los falsos nobles**

(Viene de la página última)

mientras tanto, el auténtico Príncipe de Battenberg veraneaba —de riguroso incógnito— en Villagarcía de Arosa. Pero como Portolés y su ayudante lo sabían, se las ingeniaron para que toda la correspondencia al auténtico Príncipe le fuera interrumpida, de modo que éste ignoraba a su vez, puesto que no recibía ni periódicos, las andanzas de su "doble".

La desfachatez de Portolés llegó hasta el punto de presentarse en Zaragoza a la Infanta doña Isabel, tía del Rey, quien encontró "muy simpático y campechano al hermano de su futura sobrina y reina de España".

Todo terminó con la llegada del verdadero Príncipe a Madrid, de modo que el Gobierno comprendió que había estado haciendo un desagradable papel ante el impostor, a quien no tardó en detener, procesar y encarcelar.

La carrera de delitos de Portolés ya no iba a detenerse. Encerrado en el penal del Duero, en Santoña, se puso en contacto con una firma inglesa a la que vendió como solar el terreno que ocupaba el propio penal. Luego, accedió a una serie de indultos con motivo de la boda de Alfonso XIII y del nacimiento del Príncipe de Asturias, Piedad fue puesto en libertad.

Durante unos años vivió en el extranjero, dedicado casi siempre a la impostura y la plantación de personalidad. En 1936 regresó a España e hizo su aparición vistiendo uniforme de coronel peruano. Portolés estuvo a punto de engañar con un truco financiero al entonces Alto Comisario de España en Marruecos, Rico Avelló. Detenido, procesado y encarcelado, se minada nuestra Guerra del Norte.

Portolés fue puesto en libertad. Desde España emprendió viaje a Australia, y sabe Dios qué nuevas aventuras, peripecias, suplantaciones, supercherias y juveniles aventuras no habrá vuelto a realizar...

JUAN DE LA MAZA (PYRESA)

**No hay paga extraordinaria bien gastada si con ella no compra una publicación extraordinaria**

EL EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD Y FIN DE AÑO DE **7 «FECHAS»**

YA ESTA A LA VENTA EN TODOS LOS QUIOSCOS DE ESPAÑA

Ciento treinta y dos páginas en nítido huecograbado, con portada a todo color.  
¡Solo cuesta veinte pesetas!  
¡Y vale bastante mas de lo que cuesta!

**EN EL ENCONTRAR:**  
"¡Con buen talante, amigo!" (Nuestro cordial saludo ante los doce meses que le esperan.)  
Y el horóscopo para andarse con tiento y alegría por los trescientos sesenta y cinco días del año 1972.  
Chistes y mas chistes. Pasatiempos y mas pasatiempos. Crucegramas por centenares.  
Y una harja de reportajes como para llegar a final de año inmersos en su atención.  
Vayan unos botones de muestra:

— Usted conoce la Costa del Sol hoy. ¿Sabe cómo fue la de ayer? Reviva la Málaga pequeña de principios de siglo, aquella que todavía no soñaba con el "boom" actual, pero conozca al mismo tiempo las galas, encantos y diversiones de la costa del azul y la belleza.

— Ya es hora de que usted, que tanto oyó hablar de la "Mafia", conozca de punta a cabo sus orígenes, organización y poderío actual. Esta fuerte organización criminal sigue gozando "de buena salud". En ella hay un "capo general" y los grupos se distribuyen en "familias". Adentrese en los secretos de sus "grupos" y crímenes y conozca sus tristemente célebres figuras.

— El cine consume vidas e ilusiones, no sólo de quienes sueñan en él, sino de sus figuras consagradas. Desde Rodolfo Valentino a James Dean hay toda una teoría de famosos "melodramáticos". Conozca la circunstancia por la que murieron en plena gloria.

— Aquí tiene usted a las señoritas futboleras. Porque la mujer no sólo acude al fútbol como espectador, sino que juega y suporta en goles y acción al hombre. Les brindamos una completa historia de patadas propinadas al balón por lindas piernas femeninas.

— El deporte vasco es generoso, forzado y viril. Se adapta a las condiciones atléticas de sus hombres. Conozca el origen del juego de pelota y a sus figuras legendarias. Vaya desde los "aiskolaris" a los "korrikolaris". Admírese con el levantamiento y arrastre de piedras. Y con la aventura deportiva y azul de las regatas.

— La Navidad se une al "christman" donde tejados, árboles y paisajes bajo la nieve tritan de frío. Hay, sin embargo, unas Navidades con sol, que se celebran bajo su caricia, en playas paradisíacas. Conozca esta otra cara soleada y tibia de lo navideño.

— El teatro, como la vida, va "por parejas". Conozca los nombres más famosos de las actrices y actores que protagonizaron el "dúo" amoroso sobre las tablas.

**Y MUCHOS OTROS TEMAS EN ESTE EXTRA DE «7 FECHAS» QUE SOLO CUESTA VEINTE PESETAS ¡APRESURESE A COMPRARLO!**

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS**

**CASAS**  
SE VENDE sobabanco económico. Avenida General Franco, 15. Razon, portería.

**VARIOS**  
LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosforados y potasas. Almacenes en Valladolid: Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdecastillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.

**OPTICA "IRIS". Gafas.**  
Foto. Proyección.  
DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

**HERMANDAD Sindical de Bocigas (Valladolid).**  
Se anuncia subasta de pastos y rastrojera para 1.445 cabezas lanares, los días 23 la segunda y, en su caso, la tercera el día 30 de los corrientes, a las doce horas, en el local de la Hermandad, bajo el tipo de casación de 62.135 pesetas, para todo el año 1972. El pliego de condiciones se encuentra a disposición en la Hermandad.

**REMOLACHEROS:** Las mejores semillas de papa, garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 222343 y 221782.

**EL HOSTAL GALICIA,** enclavado en Villardecañas (Ctra. Madrid-Coruña, km. 216), que estaba a nombre de Dionisio Rioja Llorente, se traspassa a D. Manuel San José Rodríguez.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES. — 1: Fresa. 2: Ota. 3: Alano. 4: Er. Za. 5: Pana. Pasa. 6: Raso. Ca. Iza. 7: Aro. Patenas. 8: Salir. 9: San. 10: D. 11: Cromo.  
VERTICALES.—1: Ra. 2: Paro. 3: Easo. 4: Arno. 5: Rol. Pas. 6: Etas. Calado. 7: San. Patin. 8: Oza. Er. 9: Asin. 10: Azar. 11: As.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
CESIAS DE FLORES

**HELADERIA confitería.**  
Salón Ideal. Pastelería. Repostería fina. Bombones. Caramelos. José Pascual. Santiago 26.

**VENTAS**  
VENDO 10.000 kilos de centeno, 15.000 de cebada "paya" superior para siembra. Bocigas. Aurelio González; y en Valladolid, Antonio González, c/ Artesanía, 6. Teléfono 253268.

**ANUNCIENSE EN ESTA SECCION**

**OFERTAS DE TRABAJO**  
AGROPECUARIAS OBRERO con poca familia para granja pueblo próximo a Valladolid. Informes: Teléfono 235628. (Of. 8.461).  
CACHICAN, siendo manejar el tractor, finca próxima a Valladolid. Informes: Teléfonos 258895 y 253258. (Oferta 8.462).

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 1.250 pesetas el número 677 y con 125, todos los números terminados en 77

Estos anuncios se reciben en la Administración de LIBERTAD, Santamaría, 2, y en las agencias de publicidad.

# EL FLOJO BALANCE DEL FUTBOL ESPAÑOL

Por ANTONIO VALENCIA

de año, época de resúmenes, ¿Hacemos el del fútbol español? Muy sencillo: basta con mirar a los números, como se muestra con las cuentas deudoras. En 1971, aunque no se trata de un año puramente futbolístico, se consumó la eliminación en varios planos internacionales.

No que respecta a la selección, que se limitará a ver de lejos, y los resultados del cortejo, la caballería de la Eurocopa, que para el próximo nos dará un campeón subcampeón y los restantes clasificados semifinalistas. La clasificación española, eliminada por la selección italiana en Cagliari (tres puntos a uno) no llega ni a las cuartas de final. El caso es el de 1971, por los resultados, gracias a la victoria italiana en Cagliari es del todo malo, pero en consecuencia, tampoco gran cosa. Lo mejor de ello es la fe que a ello existe en la selección catalana, cuya labor inspira con-

A uno le da mucha rabia que las cosas sucedan así, pero sobre todo porque comprende que han resbalado a una situación en que no puede por menos de suceder así. La falta de «appeal» de los técnicos titulados en España será justa e injusta, pero es un hecho irremediable en el fútbol de hoy. En 1971 ha habido un par de técnicos que han alcanzado fama más o menos semejante a la que consiguieron como jugadores. Prescindiendo de sus nacionalizaciones impecables, de su dedicación de muchos años al fútbol español, de sus vivencias y emociones cordiales bien españolas, lo cierto es que triunfaron como extranjeros, es decir, incorporados al fútbol español unas personalidades y estilos formados fuera del fútbol español y que ahora, como

entrenadores, prolongan esta situación. Di Stefano, que ha sido el entrenador de club del año, y Kubala, que es el de la selección, a la que ha moldeado por encima de los resultados, no hacen sino continuar poniendo al servicio del fútbol español en sus parcelas particulares, lo que los de acá no han sabido hacer.

Si el fútbol español no vive un buen momento y el fútbol español en cuanto a técnica busca el exotismo, no se pueden dejar de relacionar estos dos fenómenos (más bien factas distintas de un solo fenómeno) como símbolo de 1971 en el fútbol. No hay otro resumen válido para expresarlo en pocas palabras.

(Especial para PYRESA)

## SEGUN «FRANCE-FOOTBALL» Cruyff, mejor jugador europeo de 1971

Pirri, único español en la lista



PIRRI

PARIS. (AIFI). — El internacional holandés Johann Cruyff, delantero centro del Ajax, de Amsterdam campeón de Europa de clubes, ha sido elegido como el mejor futbolista europeo de 1971, según una encuesta efectuada por el semanario deportivo "France-Football" con críticos deportivos de veintiséis países.

Johann Cruyff ha conquistado así el decimosexto "Balón de Oro",

con un total de 116 puntos de 130 posibles, más del doble que el italiano Sandro Mazzola, del Inter, de Milán, que fue segundo en la votación, con 57 puntos.

Otros jugadores clasificados fueron:

- 3.—George Best (Manchester United), 56 puntos.
- 4.—Günther Netzer (Borussia Mönchengladbach), 30
- 5.—Franz Beckenbauer (Bayern de Munich), 27.
- 6.—Josip Skoblar (Marsella) y Gerd Müller (Bayern, de Munich), 18.
- 8.—Martin Chivers (Tottenham Hotspur), 13.
- 9.—Pit Kaizer (Ajax de Amsterdam), 9.
- 10.—Ferenc Bene (Ujpest Dozsa) y Bobby Moore (West Ham), 7 puntos.

El jugador español del Real Madrid Pirri recibió tres votos.

**CONDUCTOR:**  
Antes de adelantarse, compruebe que no existe ninguna prohibición ni obstáculos que lo impidan.

# JAVIER ALVAREZ SALGADO correrá doscientos kilómetros semanales en su preparación para la Olimpiada

"El récord de 5.000 metros es por ahora mi mayor éxito"  
"El atletismo español estará mejor en Munich que en México"

Por LUIS MARTINEZ SALGADO

Alvarez Salgado es todo, valga el símil, un millonario en el deporte, pero un millonario en el sentido figurado de la palabra, es decir, no en la parte material del dinero, sino en esa espiritualidad de los valores humanos. Porque aquel mozalberce que hace unos diez años se presentara en unas pruebas de campo a través con un cigarrillo en la boca, pidiendo participar, se ha convertido hoy en el mejor atleta español de su especialidad. Millonario, pues, en facultades, millonario en espíritu de sacrificio, millonario en sencillez, en suma, todas las cualidades de un deportista perfecto, que ha ganado su fama con su propio esfuerzo, encauzado bajo la inteligente dirección de un preparador como Ortega, auténtico forjador de ases.

Y es que Alvarez Salgado, honra y orgullo del deporte vigués y también del español, es hombre que tras las horas de su trabajo como representante de una firma comercial, deportiva por cierto, empieza las del resto de quehacer cotidiano en prepararse intensamente, sin importarle ni el frío, ni el calor, ni la distancia, ni el piso. Precisamente, la misma mañana de nuestra entrevista había recorrido dieciséis kilómetros a través de la popular playa de Samil. Concretamente, nuestra entrevista, a la que asiste Ortega, se desarrolla en una de los vestuarios de Balaídos, donde el popular atleta viste a su atuendo deportivo para completar su preparación de esta jornada.

Relatar el historial de Alvarez Salgado sería ocupar muchas páginas, y nuestra misión es centrarnos en esta ocasión únicamente a oír de sus propios labios los éxitos del presente año y conocer sus métodos de preparación con vistas a la Olimpiada e incluso introducirnos, un poquito solamente, en su vida privada, porque de aquel debutante que ya el primer año había conseguido adjudicarse el Primer Trofeo "Eloia" para debutantes, al de ahora, distan no sólo muchos años, sino también unos indudables progresos, rubricados con una campaña en que sus propios récords fueron siendo derribados casi, casi, en cada nueva actuación. Pero dejemos que el propio Salgado nos los cuente.

—En el mes de mayo —nos contesta— batí por primera vez en el año la marca de los cinco mil metros, actuando en Roma; la establecí en 13'37"2/10, logrando así el récord de España. Poco después, concretamente el 30 de julio, la dejé en 13'33"4/10, y por último, el 14 de septiembre, en Londres, la volví a rebajar, quedándola en 13'28"4/10.

—Es la cuarta mejor marca del mundo del presente año—nos apunta Ortega, que, como ya dijimos, asiste a la entrevista.

—Con relación a diez mil metros —continúa Salgado— si bien no logré batir el récord de España debido más bien a que la persona que me contó los tiempos tuvo una confusión en los segundos, logré en Munich un tiempo de 28-01-4, que

aparte de permitirme ganar la prueba, es una marca que está dentro de las ocho mejores del mundo.

—¿En qué fecha fue esto?  
—El 3 de septiembre, de este año.

—¿Otros éxitos?  
—Quizá pueda considerarse como tal el haberme clasificado cuarto en el Cross de las Naciones, aparte de ser el primer español clasificado. Ahora bien, si he de ser sincero, al Cross no le presté mucha atención, pues lo considero una preparación más.

—¿Y en pista cubierta?  
—No he participado, y eso que se me da muy bien; pero comprenderás que para contender a nivel europeo se precisa estar en forma continuamente y eso es un poco difícil cuando se interviene al mismo tiempo en otras pruebas.

—Vamos a pasar al porvenir. Es lógico y natural que estés entre los que irán a Munich. ¿Tienes o proyectas algún método especial con vistas a tu participación en la Olimpiada?

## Corral, portero del Madrid, agredido en Santander

SANTANDER. (AIFI). — El jugador del Real Madrid Pedro Corral, que anteriormente perteneció al Real Santander, ha sido amenazado y agredido por cuatro desconocidos, portadores de navajas, durante su estancia navideña con su familia.

Cuando el citado jugador (portero del Madrid) se hallaba con su novia, dentro del coche, en la zona de "El Camello", del Santander, se acercaron a ellos cuatro desconocidos travaja en mano. Los asaltantes intentaron agredir a Pedro Corral y el cinturón del paratón le salvó de un pinchazo tal vez grave. Todo se redujo, afortunadamente a una pequeña lesión en una mano.

Al no conseguir sus propósitos, los asaltantes —propósitos que se suponían irían encaminados al robo— salieron huyendo sin haber podido ser identificados, pero el futbolista presentó la correspondiente denuncia en la Comisaría de Policía.

Interviene ahora su preparador para indicarnos que si bien hasta el momento no ha hecho nada extraordinario sobre ello, tiene ya en proyecto ir intensificando sus entrenamientos hasta llegar a las cinco horas diarias y durante los siete días de la semana; para él no habrá domingos sobre este particular. Este entrenamiento, continúa Ortega, lo hará a base preferentemente de correr en sus diversos aspectos, sin olvidar, claro está, un poco de gimnasia y ejercicios físicos. También entra dentro de nuestro programa el realizar unas salidas al extranjero, preferentemente a los países nórdicos, de cuatro o cinco semanas de duración, donde intentaremos llegar a los 200 kilómetros semanales. Aparte de ello, participar en aquellos encuentros que tenga programados la Federación Española.

—¿De pista cubierta y cross harás algo en la próxima temporada?  
—Respecto a lo primero, nada, y en cuanto a lo segundo, correré las necesarias, pues sirven para formar parte de mi entrenamiento y ayudan a mantener un espíritu de carrera.

—¿Qué papel le vaticina a España dentro del atletismo en la Olimpiada de Munich?  
—Teniendo en cuenta que hay gente que se está preparando con interés y ganas, puedo decirte que harán un papel mejor que en México.

—Por cierto, ¿os favorecerá esta vez el clima?  
—Con respecto a México puedo decirte que el de Munich es como si estuviéramos en casa.

—¿A qué atletas españoles selec-



Javier Alvarez Salgado, con su entrenador, Ortega, en Esmirna, durante los Juegos Mediterráneos, en los que logró dos medallas de oro. — (Foto PYRESA.)

cionarias para ir a la Olimpiada de Munich?  
—Los mismos de México y cuatro o cinco más.

—¿Por qué Salgado se ha quedado siempre en Vigo?  
—Sencillomente, porque tengo un buen entrenador, sitios magníficos para poder prepararme y mi familia aquí. Creo que son motivos suficientes.

—La familia, la ciudad, los amigos, nos animan a introducirnos en la vida al margen del deporte de Alvarez Salgado.

—¿Cuál es tu diversión favorita?  
—La pesca.

—¿Batiste algún récord en esa modalidad deportiva?  
—Sí, soy muy mal pescador.

—¿Te gusta la lectura?  
—Sí, pero no sé leer un poco todas las noches.

Interviene de nuevo Ortega para añadir que cuando sale de viaje es lo único que suele hacer: lo que corroboró Salgado manifestando que en vísperas de sus actuaciones fuera de Vigo solamente sale de casa para entrenar; el resto suele pasarlo reposando en cama.

—¿La música te agrada?  
—Sí, aunque no sé bailar.

—¿Tienes algún régimen especial de comida?  
—Escojo, lógicamente lo que pueda favorecerme, y de manera especial por la noche suelo comer ligeramente. Ahora bien en vísperas de una prueba o el mismo día únicamente como un bistec a la plancha y pescado blanco.

—Así es Alvarez Salgado, este gran atleta vigués, un hombre en quien su entrenador ha confiado en principio, porque le vio grandes cualidades que supo muy bien aprovechar.

(PYRESA)

**FIN DE AÑO EN Restaurante FERIA DE MUESTRAS**

- EXCELENTE MENÚ
- UVAS DE LA SUERTE
- SORPRELENDE COTILLÓN
- CHAMPAN
- DOS ORQUESTAS
- AMPLIO Y SEGURO APARCAMIENTO

**¡¡Y EL AMBIENTE MAS ALEGRE!!**  
RESERVA DE MESAS PERSONALMENTE

PARA LAS MEJORES FIESTAS,  
EL MEJOR CHAMPAN:

**CODORNIU**

## TENIS Otra importante victoria de Gisbert en Africa del Sur

EAST LONDON (Sudáfrica). (AIFI). — La pareja formada por el español Juan Gisbert y el francés François Jauffret ha ganado la final de dobles masculinos del torneo internacional de tenis de East London, al vencer al sudafriano Hewitt y al rhodesiano Pattison por 7-5 y 6-3.

Andrew Pattison conquistó el título individual al ganar a Bob Hewitt por 6-4 y 6-4.

En la final de dobles femeninos, P. Hogan y C. Rees vencieron a P. Van Lingen y Tuero por 14-12 y 6-3.

La sudafriana Ilana K'oss ganó la final individual de damas al derrotar a la norteamericana Linda Tuero por 6-3 y 6-2.

**Le anunciaremos (gratis) donde todos le buscarán: en las Páginas Amarillas de la guía telefónica**

Destáquese de toda su competencia con un anuncio especial en las PAGINAS AMARILLAS. Si está usted abonado al Servicio Telefónico y ejerce cualquier actividad, su nombre será incluido en esta guía comercial gratuita...

**...Pero póngase de puntillas para que le encuentren mejor**



## Los falsos nobles

### Tomás Portolés, fue fingido príncipe de Battenberg durante unos meses en España

— I —

Nunca faltan tipos divertidos cuyas andanzas y aventuras amenizan picarescamente la complicada vida de nuestros días. Así, no hace mucho saltó a las columnas de casi todos los periódicos españoles la noticia de que un pintor de fachadas y albañil de Las Palmas de Gran Canaria, llamado Enrique Alejandro Fragozo Sala, nacido en 1941, en Badajoz, se había hecho pasar durante una temporada por Duque de Monseller. A este falso duque se le acusó de varios delitos de usurpa-

ción, de impostor y de utilización de documentos para acreditar una falsa personalidad. Gentes así, a las que Pío Baroja dedicó una de sus novelas, "Los impostores juveniles", nutren frecuentemente las informaciones del mundo de todos los tiempos. No es preciso hablar aquí de la historia casi mítica y legendaria ya del suplantador del Rey Sebastián de Portugal. La historia de "El pastelero del Madrigal", tan glosada por novelistas como Fernández y González, o en dramas como "Traidor, inconfeso y mártir", de

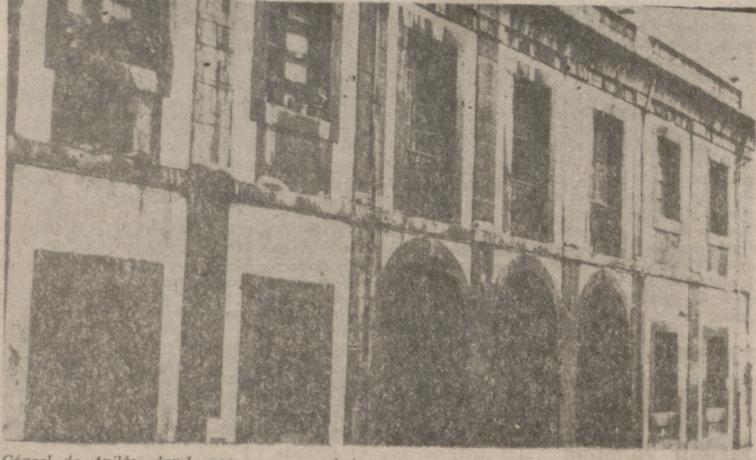
Zorrilla, no es necesario prácticamente ni repetirla. Además, tampoco es preciso alejarse a los tiempos del Rey Sebastián de Portugal y de Felipe II para hacer historia de impostores más o menos juveniles como los hubiera calificado Baroja. Suplantadores, impostores como el último de Las Palmas de Gran Canaria, ese Enrique Alejandro Fragozo que se hacía pasar por Duque de Monseller, abundan con relativa frecuencia en nuestros contemporáneos días. Vamos, pues, a ellos.

bajas y recibir honores que no le correspondían. Al llegar a Irún se les tributó un recibimiento cariñosísimo. Las autoridades militares, civiles y eclesiásticas acudieron a la estación para saludar al futuro conde del Rey. De Irún, donde Tomás Portolés, que no deseaba pasar naturalmente por Madrid, en donde temía ser descubierta por la familia del Rey, que por entonces se hallaba en uno de sus viajes por el extranjero, pasó con su acompañante a Toledo. Allí fue donde la broma y la jovial impostura rebasó los límites de la suplantación para entrar en la vulgar estafa. A Portolés se le acababa el dinero de modo que decidió descaradamente sacárselo con la mayor habilidad al Cardenal Primado Sancho, que aquel día le ofrecía un banquete en su palacio. Portolés procuró que su amigo se sentara frente a él, cerca por lo tanto del Cardenal Sancho, que lo tenía a su derecha. En un momento del transcurso de la comida, Portolés, que fingía naturalmente no saber una palabra de español, preguntó a su "ayudante", en inglés, si se había recibido el giro que esperaban desde Lon-

des. "No, Alteza, y la verdad es que estamos sin dinero", le contestó el "ayudante" con el tono suficiente para que el Cardenal, que sabía inglés pudiera oírlo. "Entonces, vamos a pasar apuros", replicó "el príncipe". Aquí fue, como los dos pillos se imaginaban, cuando intervino el Cardenal, quien dirigiéndose al "príncipe" le dijo que le perdonase, que sin intención había escuchado el diálogo que había sostenido con su ayudante y que si en efecto estaban necesitados de dinero él podría hacerles un anticipo hasta que recibieran ese giro de Londres. Y así, terminada la comida, Portolés se embolsaba descaradamente, aunque fingiendo rubores y lleno de palabras de agradecimiento, las sesenta mil pesetas que el Cardenal tenía la bondad de anticiparle.

Las sesenta mil pesetas del bondadoso Cardenal Sancho sirvieron a Portolés y su amigo para recorrer en triunfo algunas ciudades españolas que "picaban" ante el cuento de que recibían —aunque de incognito— al futuro conde de Alfonso XIII. Y lo más pintoresco del asunto es que

(Pasa a la página sexta)



Cárcel de Avilés, donde estuvo preso algún tiempo el falso Príncipe de Battenberg.

#### El impostor número uno

De todos los impostores que han tenido delirio de grandeza y de nobleza y se han hecho pasar por príncipes, duques o marqueses con mayor o menor acierto, no cabe duda de que el número uno es el famosísimo Tomás Portolés, cuyas actividades admiraron, por su audacia, gracia y picardía a los hombres de primeros de este siglo. Nada menos que Ricardo León, académico de la Lengua Española, le dedicó un libro entero titulado "Las siete vidas de Tomás Portolés", narrando parte de sus imposturas juveniles más conocidas y hasta celebradas. Tomás Portolés, Emilio Gómez o cualquiera de los numerosos nombres que Portolés utilizó a lo largo de su vida aventurera, era hijo de un español casado en Cuba. Su padre, al finalizar la soberanía, regresó a España, y deseoso de que su hijo tuviera una esmerada educación, envió a su hijo —Tomás, Emilio, Luis, Enrique?— a educarse a Inglaterra, en cuyo país recibió, en efecto, una formación esmerada y distinguida de la que —Emilio, Tomás, etc.?— sacó excelente provecho para su futuro aventurero.

Doctorado en Letras en Oxford, amigo de los hijos de las mejores familias inglesas, Portolés al terminar sus estudios en Inglaterra tenía mas fama de gentleman británico que de un ibero con sangre mestiza cubana. Alto, rubio, delgado, su porte seme- jaba el de los elegantes aristócratas del Reino Unido. Su vocación de marino le hizo regresar a España, donde cursó los estudios completos de la Marina Mercante. Su padre, que pudo costearle la estancia en Inglaterra, no podía, sin embargo, mantener el afán viajero de Tomás —y así lo llamaremos para no cargar sus múltiples "alias" a lo largo de este reportaje—, por lo que la mejor manera de satisfacer su afán de conocer países era la de recorrerlos profesionalmente. Ya piloto mercante, en uno de sus viajes a los Estados Unidos, al regreso, conoció Tomás a un coronel inglés que iba destinado a Gibraltar como gobernador militar de aquella plaza. Tomás se enamoró de la hija del coronel e intimó con el hermano de ella. Un día, éste advirtió asombrado: "Oye, Tomás, ¿sabes que tienes un parecido asombroso con el príncipe de Battenberg?" Tomás no hizo caso de aquella observación, pero a solas en su camarote, empezó luego a darle vueltas al asunto y terminó riéndose a carcajadas pensando en una idea que se le había ocurrido. Una idea audaz, temeraria, arriesgada, pero sumamente divertida. "Claro que no soy el Príncipe de Battenberg, aunque me parezco muchísimo a él, según dice, pero, y si yo lo fuera, ¿qué pasaría?"

Tomás decidió decir al embajador español que el Príncipe de Battenberg saldría pocos días después de Londres con dirección a París y Madrid. La ficción salió increíblemente bien. El embajador se tragó la bola y Portolés, de ministro de Estado de España, pasó inmediatamente que salió de Londres a desempeñar su papel de falso Príncipe de Battenberg. Así emprendió, con su amigo, el hijo del Gobernador de Gibraltar, viaje hacia París. En la capital francesa, el propio embajador inglés le recibió, tributándole un excelente recibimiento. Portolés y su amigo se alojaron en la Embajada inglesa. Desde la Embajada se hizo saber a Madrid que el príncipe se dirigía a España y cuando tomaron el tren, Portolés y su amigo fueron despedidos por una compañía del Ejército francés que les rindió honores en la Estación D'Orday! Las carcajadas de los dos impostores cuando se quedaban a solas hacían rebotar el departamento del "sleeping" más que el propio traqueteo de las ruedas saltando sobre las vías. Hasta ahí todo iba bien y Portolés y su amigo se limitaban a hacerse invitar en Em-

#### Portolés, príncipe de Battenberg, «cuñado de Alfonso XIII»

Ocurrió que, por aquel entonces, acababa de anunciarse oficialmente el noviazgo del Rey de España, Alfonso XIII, con la Princesa Victoria Eugenia de Battenberg, de la que los periódicos publicaban numerosas fotografías con señas biográficas en las que aparecía el nombre de su hermano. Tomás comunicó a su amigo, el hermano de su novia, el atrevido proyecto que se le había ocurrido. ¿Que tal estaría que ellos gastaran una broma a las autoridades españolas y se hicieran pasar por el Príncipe de Battenberg y su ayudante? El otro muchacho encontró divertida la proposición y la aceptó sin pensar demasiado en lo peligroso de la aventura. Dicho y hecho. En cuanto llegaron a Málaga se pusieron en contacto con alguien que les facilitó el dinero para comenzar su impostura. Lo

demás corrió ya por cuenta de los aventureros. En efecto, Portolés, con su perfecto dominio del inglés, su apostura, su elegancia y sus ademanes aristocráticos, podía pasar perfectamente por el Príncipe de Battenberg, a quien prácticamente nadie conocía en España, salvo por algunas fotografías que se habían publicado como hermano de la futura soberana del país. ¡Y el parecido era tan exacto, casi! Para iniciar la aventura se embarcaron desde Málaga a Inglaterra. En Londres, Portolés y su amigo se presentaron en la Embajada española. Tuvieron la audacia de hacerse pasar allí por el propio Ministro de Asuntos Exteriores —entonces denominado Ministro de Estado— conde Rodríguez de Sampedro, y su secretario. El embajador alojó a Tomás y a su amigo en la Embajada, sin recelar de la superchería. Y Portolés hi-

## SITUACION COMERCIAL CON CUBA

Recientemente ha sido revisada nuestra situación comercial con Cuba. El hecho obliga a una reflexión sobre los resultados y perspectivas del acontecer económico entre los dos países. Cuba y España repasan sus relaciones comerciales por "modus vivendi" del año 1959, que ahora ha sido reemplazado por un acuerdo comercial con validez para cuatro años. Este acuerdo tiene de común con el anterior la institucionalización del sistema "clearing" en los pagos por transacciones, si bien se incluye junto a otra serie de pactos, en un deseo de renovación y planteamiento realista del comercio entre ambos países. La fecha del 18 de diciembre de 1971, en que han sido firmados los acuerdos con Cuba, supone, pues, un replanteamiento de la situación establecida y un deseo de liquidar cuentas pendientes en los largos doce años de vigencia del "modus vivendi" anterior. A la vez, significa el deseo de no recaer en abstracciones y estipulaciones, sino en un intercambio constantemente realista y vigilado, donde la demostrada buena fe de ambas partes contribuya a extirpar los pequeños conflictos, naturales en una relación comercial determinada. Entre Cuba y España se habían planteado dos fuertes escollos en las conversaciones negociadoras: la deuda cubana a España (22 millones de dólares) y la discusión sobre posibles indemnizaciones a los bienes de los españoles que Cuba nacionalizó. Estos dos problemas no se han resuelto, porque no podían resolverse de modo inmediato, sino que se ha dejado al tiempo su solución, si bien se intensificarán los contactos y la vigilancia para concluirlos satisfactoriamente en un breve plazo. Tras la firma de los acuerdos y en virtud de la previsión de intercambios que se han establecido, quedan estipuladas unas series españolas de los productos cubanos más caracterizados, azúcar y tabaco, por ejemplo, a la vez que España enviará a Cuba un valor ya fijado en bienes de equipo y manufacturas, entre los que se encuentran las tradicionales remesas de turrón y otros productos alimenticios típicos. Las exportaciones españolas a Cuba, que han pasado de 1,691 millones de pesetas en 1967, a 2,562 millones en 1970, han experimentado un crecimiento en este tiempo no similar al de las importaciones, que si en 1967 fueron de 2,316 millones, en el pasado año de 2,457 millones. La mala situación cubana en los dos años últimos motivó en lo que respecta a su comercio con España el incremento de una deuda que, tras la firma de estos acuerdos, será convenientemente saldada en un plazo no excesivamente largo. En los diez primeros meses del año actual, nuestros envíos a Cuba sumaban 1,264 millones de pesetas y eran preferentemente de automóviles y tractores. Nuestras compras, en el mismo tiempo, se elevaban a 1,729 millones, constituidas sobre todo por tabaco, azúcar y café. La firma de los pactos instaura ahora un nuevo régimen más actualizado más en consonancia con las posibilidades respectivas y más acorde con la situación financiera cubana en este momento. Cabe felicitarse de que las negociaciones hayan concluido con éxito y, sobre todo, con clara esperanza de continuidad, al quedar establecidas sobre bases realistas.

## COMENTARIO INTERNACIONAL

### LAS CONSECUENCIAS UNIVERSALES DE LA GUERRA INDO-PAKISTANÍ

Después de la capitulación de la zona oriental del Pakistán, la guerra puede no sólo continuar, sino, incluso, cambiar de rumbo. Aun queda la zona oriental, la que cuenta con mayores medios militares, y, sobre todo, aun queda la presencia china, que ahora parece empeñada a amenazar a los indios, con todas las consecuencias que eso pueda tener. Lo seguro es que la paz aun no ha llegado a esas atormentadas tierras asiáticas. Por lo pronto, y pase lo que pase tras la tan cacareada victoria india, la pugna chino-soviética se ha encontrado amenazada, rompiendo para siempre, o por lo menos para mucho tiempo, todas las posibilidades de entendimiento entre las "superpotencias comunistas"; en tanto sus posiciones estratégicas han sido alteradas, peligrosamente para la China de Mao, en tanto también teniendo en cuenta que la victoria india es una consecuencia de las presiones rusas, que han frenado a USA y a Pekín, Moscú refuerza su influencia en la India, y, como consecuencia de ello, amenaza a la China desde otra frontera y otras aguas, en la siempre valiosa compañía de unos centenares de millones de hombres, los indios, no rusos pero tampoco amarillos, lo que significa que desde ahora la estrategia china tendrá que pensar, proyectar y actuar, si el caso llegara, en dos frentes y no tan sólo en el de la directa frontera siberiana. Esto ya es mucho y, sobre todo, conseguido por Moscú en pocos días sin que sus tropas actuaran y con sangre ajena. A partir de ahora puede cambiar la posición de la Corea del Norte, que ha conocido la impotencia de Pekín —en el supuesto que la China no actúe en defensa abierta del P.K.S.— y, el mismo tiempo, cosa muy lógica, es casi seguro que el sufrido Vietnam del Norte tendrá que re-ajustar sobre su respaldador chino y la conveniencia de hacer más caso a Moscú. En tanto, y eso es muy importante, que el Japón, el mayor poder asiático —aun no teniendo la bomba atómica— ya no tendrá que mirar a un tiempo hacia la China y la URSS, que coaligadas eran demasiado poderosas, y puede pasar a otro juego de alianzas contando a lo lejos con USA, puesto que a partir de ahora Pekín será más propicio a un entendimiento con el Imperio vi-

pon, buscando un amigo, una industria avanzada y poderosa, y, sobre todo otro respaldo neutral por lo menos. Todo esto, bien a la vista, puede cambiar en el juego de p.e.e.s. de alianzas y de peligros en la inmensidad asiática. Los que más han podido perder en esta guerra indo-pakistana han sido los norteamericanos, y con ellos los europeos, puesto que, a partir de ahora, casi todos los juegos en Asia pueden jugarse entre potencias asiáticas o casi asiáticas. La URSS, a su vez, que Washington, cosa que no creemos, se decidiera a jugarle todo a una carta, antes de que sea tarde, antes de que la China posea el arsenal atómico necesario y que incluso el Japón, con lo que lograría su independencia, alcance también, cosa que puede, el armamento decisivo. Por lo pronto, el viaje del Presidente USA a Pekín y Moscú parece cada día más difícil y no tan sólo su realización, sino sus resultados. El puente entre los comunistas se ha roto, seguramente sin posibilidades de reconstrucción, con lo cual, y pese a su mejor voluntad, Nixon no podría lograr nada práctico y, en cambio, en el menor de los casos, podría verse complicado con uno u otro, perdiendo esa posición de equilibrio que, desde su neutralidad en el conflicto indo-pakistano, le permitía, por lo menos, aún pesar sobre el Tercer Mundo; el cual desde ahora y sobre el dolor del Pakistán, empieza a comprender que las ayudas chinas o soviéticas pueden costar caras. No podemos saber lo que ocurrirá en los próximos días, pero de momento, ya sabemos que esa apurada presencia de la VII Flota en el Índico, con un gigantesco portaaviones nuclear como pieza esencial, llega tarde cuando la posición política de Washington casi se ha desfondado. Caido el Pakistán Oriental, la presencia de la VII Flota, no siendo para hacer un gesto desesperado, inaceptable, no servirá sino para repatriar a unos cuantos ciudadanos norteamericanos amenazados de los peores miles. Los juegos de "progresistas", "pacifistas" y de senadores y representantes izquierdistas, los de la evacuación de Indo-China y el desamparo de Formosa, empiezan a pasar costosísimas facturas.

CARLOS RIVAS

## LA AMISTAD FRANCO-ALEMANA

Por M. BLANCO TOBIO

Al parecer resultaron satisfactorias las conversaciones mantenidas recientemente en París por el Presidente Pompidou y por el canciller Willy Brandt; aunque según nuestras noticias esas conversaciones se centraron sobre una agenda concreta, ocupando el primer renglón la crisis monetaria internacional, es difícil escapar a la impresión de que a lo que hemos asistido ha sido a un reencuentro entre Francia y la República Federal de Bonn, tras un período si no de enfriamiento y mucho menos de hostilidad —pensamos— de cortés distanciamiento, ahondado circunstancialmente por algunas discrepancias en el enfoque de la cuestión monetaria. A decir verdad, tenía cierto cuerpo la impresión de que

las relaciones Bonn-París nunca habían vuelto a ser las mismas desde que Adenauer y De Gaulle desaparecieron de la arena política. El viejo establa tenano y el General francés se habían entendido muy bien; ambos habían comprendido, desde el primer momento, que se necesitarían todavía muchos años para que se desvaneciesen los resentimientos y desconfianzas mutuas, pero también habían comprendido que Francia y Alemania llevaban siglos buscando a oscuras, a trompicones —escribió el propio De Gaulle—, un destino común europeo. El General nos habla de "Mémoires d'Espoir" (Le Nouveau) de su primer encuentro con el Canciller, en los días 14 y 15 de septiembre

de 1958, cuando Adenauer comprendió que mi regreso era algo más que un episodio. Desde entonces, todo fue bien entre Francia y Alemania Occidental. Hasta mediados de 1962, Adenauer y De Gaulle se escribieron unas cuarenta veces y se vieron en quince ocasiones, en París, Marly Rambouillet, Baden-Baden y Bonn. Es lógico que esas buenas relaciones acusasen la desaparición de sus veteranos protagonistas, y que Pompidou y Willy Brandt tardasen algún tiempo en encontrar un terreno de entendimiento. Ambos llegaron al poder supremo en el año 1969, pero en tiempo y circunstancias distintas a los de sus citados predecesores. El Canciller alemán ha invertido gran parte de su gestión

exterior en el montaje de la "Ostpolitik", y el Presidente francés en los asuntos domésticos; el gran tema de ambos no ha sido, en una palabra, Europa, y en el contexto de este gran tema, las relaciones franco-germanas. Creo, sin embargo, que Pompidou ha debido entender bien la "Ostpolitik" de Willy Brandt, y aprobarla, porque eso forma parte de su "herencia gaullista". En el citado libro del General, leemos sobre la muerte de Alemania que sería injusto y peligroso revisar las fronteras que la guerra le ha impuesto de hecho, aludiendo expresamente a la línea Oder-Neisse, cuya rectificación debe quedar excluida. Es una alta sanción favorable a la citada apertura al Este del Canciller alemán.

Excluido también el derecho a la fabricación o posesión de armamento nuclear por parte de Alemania, De Gaulle proclamaba en cambio como necesaria la integración de ese país en cooperación organizada de los Estados europeos y no hay razones para suponer que Pompidou se ha apartado de estas ideas básicas. El encuentro de París ha reunido a dos hombres que por su generación tienen en común más de lo que tenían Adenauer y De Gaulle, y mucho camino andado ya en el que separa a Bonn de París. El resto, quizá lo hagan las impresiones que uno haya recibido del otro, factor suficiente a tener en cuenta cuando un francés y un alemán dialogan.

WASH... que los E... en Europ... acuerdo p... nta occid... (Florida)... Nixon... apoyo" a... jores rela... El se... Estados U... nuestros c... cargo de... El Cu... nalmente... ningún a... librar la... ES IS... CAYO... el can... que una... de 1973... Los m... riales do... "ficior" ... con le... dices de... La inv... me celeb... fuerzas... con... medios... Fro... Me... Y c... TO L... man... de el... solici... la R... limita... yoría... el bl... A partir... tarjeta... cruzar... tan... Se dice... ha sido... el... naria, a... quien... ha t... el curso... de Varsovia... h... Brévil... pare... opina que... Occidente... lítica de... rno de bl... Honeck... mado con... ambicioso... industrial... grama figur... rias "comu... nias que... aportaría... de maquina... cos suminis... edificación... para salvar... otra que... ha firmad... cual unos... van a ser... la industria... pcialmente... construcción... en Ilmenau... tiempo... tante su... han podid... directiva... mercado p... rricos dep... Adju... de l... La c... En el S... Instituto... se ha cele... reunión p... de la ent... piedra, a... director y... conoer el...